

Sibbo Sípoó

2019



Sommar - Suvi - Summer

Sibbo Ungdomsförbund rf

www.suf.nsu.fi



SIBBO SIPOO

Det var en gång en viking som hette Sibbe. Han kom till Finland med sitt vikingaskepp och tog i land vid en åmynning. Ån kallade han Sibb-å och vid mynningen byggde han en fästning, Sibbesborg.

Sibboborna kallas för "Sibbo-vargar". Det sägs att man måste bo sju år i Sibbo för att få vargsvans.

Olipa kerran viikinki nimeltään Sibbe. Hän tuli Suomeen viikinkilaivallaan ja nousi maihin erään joen suussa. Joelle hän antoi nimen Sibb-å (Sipoo) ja sen suulle hän rakensi Sibbesborgin linnoituksen.

Sipoolaisia kutsutaan "Sipoon susiksi". Sanotaan että on asuttava seitsemän vuotta Sipoossa saadakseen oman sudenhäntänsä.

Once upon a time there was a viking called Sibbe. He arrived in Finland in his viking boat landing near the mouth of a river. He called the river Sibb-å, the river Sibbo. At the estuary of the river he built a fort which he called Sibbesborg.

They call the inhabitants of Sibbo "Sibbo Wolves". It is said you must spend seven years in Sibbo to earn your wolf tail.

06

Företagsregister
Yritysrekisteri
Company register

16

Händelsekalender
Tapahtumakalenteri
Event calendar

30

Medlemsföreningar
Jäsenyhdistykset
Member associations

34

Annonser
Ilmoitukset
Advertisements

60

Information om
Sibbo kommun
Tietoja Sipoon
kunnasta
Information about
Sibbo

76

Kartor
Kartat
Maps

Sommar i Sibbo!

Med denna traditionella utgåva från Sibbo Ungdomsförbund vill vi önska alla Sibbobor, sommargäster och övriga besökare en riktigt god och händelserik sommar i Sibbo! Vi hoppas att alla och en var skall hitta något som kan skänka en guldkant åt den förhoppningsvis fantastiska sommaren som finns framför oss!

Sibbo Ungdomsförbund tackar alla föreningar, samfund, företag och Sibbo kommun som gjort utgivningen av denna händelsekalender och infobroschyr möjlig. Vi kommer alla att trivas i Sibbo i sommar!

Redaktionen

Suvi Sipoossa!

Tällä perinteisellä julkaisulla Sibbo Ungdomsförbund haluaa toivottaa kaikille Sipoolaisille, kesävieraille ja muille vierailijoille hyvää ja tapahtumarikasta kesää Sipoossa! Toivomme että kaikille löytyy tapahtumia jotka takaavat onnistuneen ja ikimuistoisen kesän Sipoossa!

Sibbo Ungdomsförbund kiittää kaikkia yhdistyksiä, yhteisöjä, yrityksiä ja Sipoon kuntaa jotka ovat mahdollistaneet tämän tapahtumakalenterin ja infoesitteen. Viihtykäämme kaikki Sipoossa tänä kesänä!

Toimitus



Sommarliv i Sibbo

Vad är sommar för dig? Smultronplatter, havsbris, syrenberså och solvarma lata semesterdagar. Dagar då ingenting är måste och det är tillåtet att bara vara! Att få sitta på trappan, klipphällen eller kanske på balkongen med en kall filbunke i handen och en kaffemugg inom räckhåll, känns det som sommar för dig? Var och en av oss har säkert sina egna personliga sommarkänslor som börjar bubbla upp inom oss ur en blandning av minnen från barndomens bekymmersfria sommardagar och sköna upplevelser från år som har gått.

Här i Sibbo är både naturen och kulturen nära. Under den korta men sköna sommartiden söker vi oss gärna ut i naturen, njuter av ängsblommor, vågskvalp, sol och skogsdoft och många sköter gärna sina blomstrande trädgårdar. Vi behöver tider då vi kan koppla av och koppla bort alla krav. Ta paus och bara vara. Och när vi har fått bara vara ett tag, då hittar vi kanske lusten och kraften att söka impulser, innehåll och gemenskap med andra människor. Det som olika programtillfällen

och evenemang kan erbjuda. När kraven släpper är det dags att bläddra i Sommar-Sibbo och söka upp just de evenemang och erbjudanden som känns lockande och meningsfulla att delta i. I din närhet händer en hel del sådant som kan ge sommaren glädje och fina upplevelser. I vår kommun finns människor, som tycker om att planera och erbjuda program av olika slag i vårt omväxlande sommarlandskap här i Sibbo. Och just vid dessa evenemang får vi dela upplevelser, gemenskap och träffa gamla vänner och göra nya bekantskaper, vidga våra vyer eller bara sjunka ner i skönt igenkännande trygghet.

Det finns ett älskat uttryck som vi gärna kan påminna varandra om när sommaren plötsligt överraskar oss med värme och dofter. Carpe Diem – fånga dagen! Dagen låter sig kanske inte fångas, men vi kan leva i nuet och njuta av det som dagen erbjuder oss.

Med önskan om en skön sommar till alla sibbobor och besökare i vår kommun!

Helene Liljeström

Kesän elämää Sipoossa

Kesä on meille Pohjolan asukkaille rakas vuodenaika. Pitkän pimeän jälkeen kevään ensimmäiset pienet vuokot tekevät meistä iloisen runollisia. Kesään liittyy paljon odotuksia. Kaikki se, mistä olemme haaveilleet pitkän talven aikana, pitäisi toteutua kun saamme elää vapaammin lämpimässä ja kauniissa kesämaaisemassa. Kesäyötkin ovat valoisia ja yritämme tarttua hetkeen, elää ja nauttia jokaisesta hetkestä niin kuin sanonta Carpe Diem meitä kehottaa.

Sipoossa luonto ja kulttuuri ovat hyvin lähellä meitä. Kävelylenkkiä varten on helppoa löytää rauhallinen metsäpolku. Jos haluaa istua ja nauttia kahvikorin antimista luonnon keskellä löytyy varmasti kaunis paikka. Moni tekee kesällä pitkiä työtunteja omissa puutarhassaan jos intoa ja voimia riittää. Toisille kesä tarkoittaa ehdottomasti veneilyä ja meren äärellä olemista. Meidän kannassa kaikki tämä on oluttuvillamme.

Kun kiire saa väistyä huomaamme ehkä myös että syntyy kiinnostusta eri tapahtumia kohtaan, joita järjestetään

kylissä ja keskuksissa. Konsertteja, retkiä, toritapahtumia, urheilutilaisuuksia, teatteria, jumalanpalveluksia ja kokkailua... kaikkea maan ja taivaan väliltä löytyy täältä kesäisestä Sipoosta.

Jospa tänä kesänä antaisimme itsellemme aikaa nauttia luonnosta, joka on meille rakas ja kallis ja jonka hyväksi meidän kannattaa toimia suojellen ja vastuuta kantaen. Yhteisönä saamme myös iloisesti nauttia yhdessäolosta ja yhteisistä kokemuksista esimerkiksi kulttuuritapahtumissa. Yhdessä teemme, nautimme ja rakennamme avointa ja kaikille hyvää yhteisöä.

Ihanaa ja nautinnollista kesää toivottaen!

Helene Liljeström



EDWARD HOLMBERG



EDWARD HOLMBERG

UTGIVARE
JULKAISIJA
PUBLISHER



Sibbo Ungdomsförbund r.f. (SUF)

Sibbo ungdomsförbund är en takorganisation för 21 medlemsföreningar i Sibbo

[Sibbo ungdomsförbund on kattojärjestö 21 yhdistykselle Sipoossa](#)

[Sibbo ungdomsförbund is the head-association of 21 clubs and associations in Sibbo](#)

REDAKTION:

TOIMITUS:

EDITORS:

Johan Isaksson, Annelie Huhtaoja, Ann-Jeanette Hult, Brita Sundberg, Cecilia Granqvist, Lisbeth Sved, Maria Beijar, Kjell Wikström, Nils Wilenius och Raul Nyström

TRYCKERI:

KIRJAPAINO:

PRINTED BY:

Silverprint, Sibbo Sipoo, 2019
Layout Edward Holmberg

FÖRETAGS REGISTER:

Alarmnummer	79
Apotek	56
Bilar	45
Blommor	58
Bokförling	37
Boktryckeri	50
Bussar	47, 69
Bygg	54-55
Båtar	38
Café	36
Datateknik och säkerhetskydd/ alarm	51
Elservice	52-53
Frisörer	46
Fysioterapi mm	57
Grävare	44
Idrott	13, 51
Juridisk byrå	51
Kiosker	36
Kulturhus	44-45
Mat	59
Partiaffärer	44
Radio & TV	53
Servicehus	50
Sommarteater	38-39
Specialaffärer	48-49
Stall	47
Taxi	56
Transporter	42-43
Ur & Guld	37
Veterinär	58
Äta ute	32-35
Övernattning	43

YRITYS REKISTERI:

Apteekit	56
Autot	45
Eläinlääkärit	58
Erikoisliikkeet	48-49
Fysioterapia ym	57
Hälytysnumerot	79
Kahvila	36
Kaivurit	44
Kampaamot	46
Kello & Kulta	37
Kesäteatteri	38-39
Kioskit	36
Kirjapaino	50
Kukkia	58
Kuljetukset	42-43
Kulttuuritalo	44-45
Lakiasiantoimisto	51
Linja-autoja	47, 69
Palvelutalo	50
Radio & TV	53
Rakennus	54-55
Ruokaa	59
Ruokailu	32-35
Sähköhuolto	52-53
Taksi	56
Tallit	47
Tietokoneet ja turvalaitteet	51
Tilitoimisto	37
Tiloja tapahtumille	zz
Tukkuliikkeet	44
Urheilu	13, 51
Veneet	38
Yöpyminen	43

COMPANY REGISTER:

Accommodation	43
Alarm numbers	79
Boats	38
Book-keeping	37
Build	54-55
Busses	47, 69
Cafe	36
Cars	45
Computers and security	51
Culture house	44-45
Eating	32-35
Electrical service	52-53
Excavators	44
Flowers	58
Food	59
Hairdressers	46
Kiosks	36
Law office	51
Pharmacy	56
Physiotherapy	57
Printing house	50
Radio & TV	53
Service house	50
Special shops	48-49
Sports	13, 51
Stables	47
Summer theatre	38-39
Taxi	56
Transport	42-43
Veterinary	58
Watches & Gold	37
Wholesale	44

SIBBO UNGDOMSFÖRBUND rf (SUF)

KANSLI: Bubbisvägen 6, 04130
 Sibbo
 suffen@kolumbus.fi
 http://suf.nsu.fi/

SUF STYRELSE 2019

ORDINARIE

SUPPLEANTER

ORDFÖRANDE
 Annelie Huhtaoja (HViP)

VICE ORDFÖRANDE
 Kjell Wikström (ÖS)

Nina Martin (ÖS)

SEKRETERARE
 Cecilia Granqvist (NSU)
 Johan Isaksson (NSU)
 Raul Nyström (VaHiSös)
 Robin Lökström (HAF)
 Brita Sundberg (SSU)

Patrik Lindblad (VaHiSös)
 Helmer Krogell (HViM)
 Ann-Jeanette Hult (HViM)
 Ian Nordman (Uf Kamraterna)
 Lars-Göran Blomstedt (HAF)

EKONOMIUTSKOTTETS ORDFÖRANDE/KASSÖR
 Brita Sundberg (SSU)



TRÄSKBERGA



BYGÅRDEN



HEDÅSEN

SIBBO SIPOO

- 1. Widegård
- 2. Hemgård
- 3. Borgby fotbollsplan
Jalkapallokenttä
- 4. Viljan
- 5. Mårsbacka
- 6. Ljusbacka
- 7. Tallmo slalombacke
Talman laskettelurinne
- 8. Festsalen/Juhlatalo
- 9. SUF-huset
SUF-talo
- 10. Savijärvi gård
Savijärven kartano
- 11. Sibbo centralskjutbana
Sipoon keskusampumarata
- 12. Sibbesgården
- 12. Gesterby Brankis
- 13. Bygårdens
- 14. Nilsas
- 15. Molnträsk
Pilvijärvi

- N. Paipis
- S. Paipis
- Borgby
- Borgby
- Mårtensby
- Kyrkoby
- Tallmo
- Talma
- Nickby
- Nickby
- Nikkilä
- Savijärvi
- Savijärvi
- Savijärvi
- Savijärvi
- Gesterby
- Gesterby
- Hindsby
- Gesterby
- Söderkulla
- Söderkulla

- 16. Immersby FBK-huset
- 17. Massby bollplan
Pallokenttä
- 18. Söderkulla gård
Söderkullan kartano
- 19. Hansas
- 20. Söderkulla sportplan
Urheilukenttä
- 21. Östersundom kapell
- 22. Kuntokallio
- 23. Storören
- 24. Hedåsen
- 25. Simsalö allmänna brygga
- 26. Gumbostrand
- 27. Lövhyddan
- 28. Träskberga
- 29. Box Brandkårshus
- 31. Skattåkersberg
- 32. Nevas golf
- 34. Svartbäck brygga
laituri
- 35. Byarsborg

- Immersby
- Massby
- Söderkulla
- Söderkulla
- Söderkulla
- Östersundom
- Östersundom
- Östersundom
- Gumbostrand
- Träsk
- Träsk
- Box
- Box
- Box
- Kärby
- Spjutsund



MÅRSBACKA



WIDEGÅRD



HANSAS



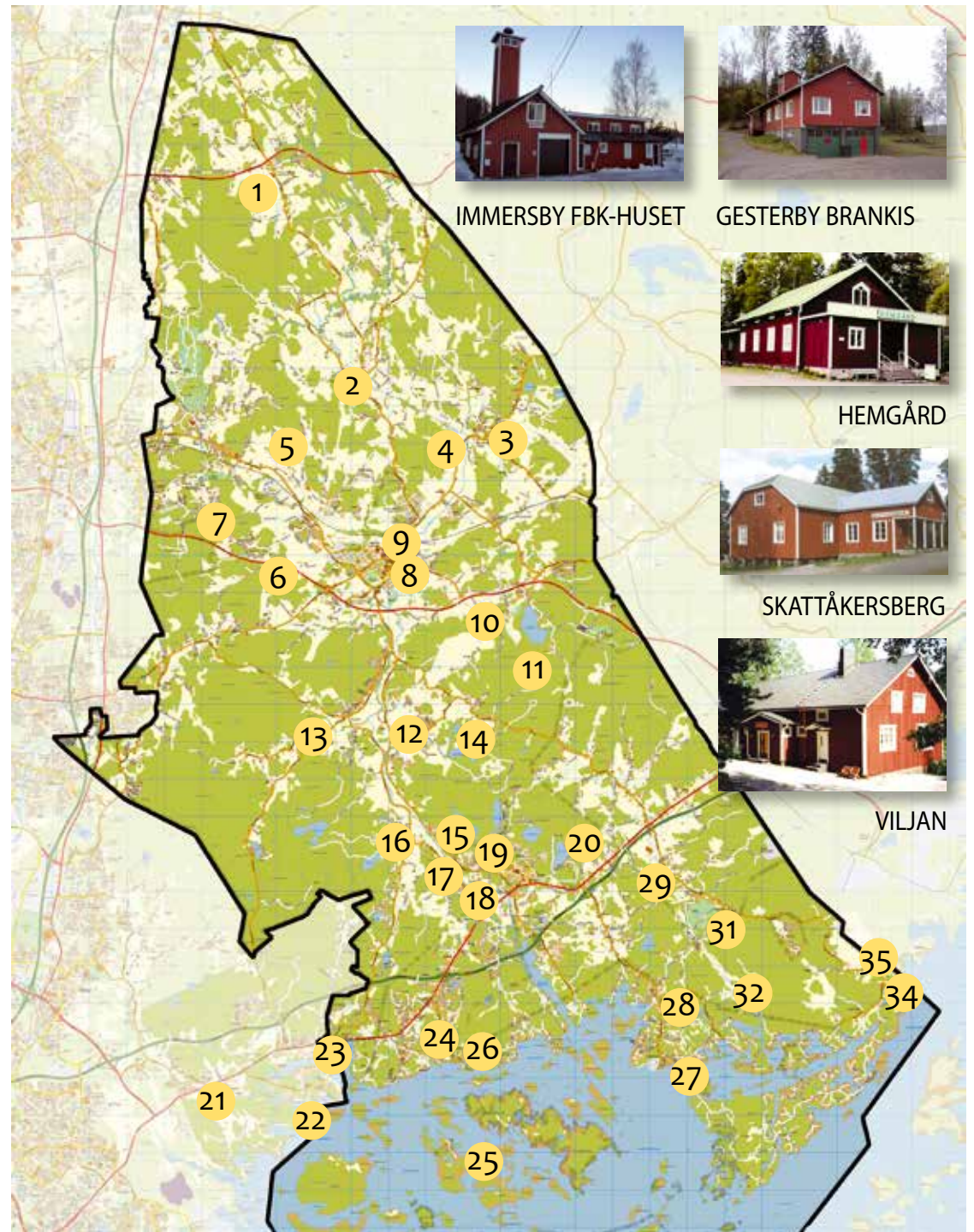
SUF-HUSET



BYARSBORG



LJUSBACKA



IMMERSBY FBK-HUSET



GESTERBY BRANKIS



HEMGÅRD



SKATTÅKERSBERG



VILJAN

MARKNAD MARKKINAT

Nickby–Nikkilä

29.9 10-14

I år endast en marknad i Sibbo
Tänä vuonna ainoastaan yhdet
markkinat Sipoossa

Förfrågningar – tiedustelut:
suffen@kolumbus.fi

Lisätietoja:
<http://suf.nsu.fi/markkinat/>

Tilläggsinformation!
<http://suf.nsu.fi/marknad/>

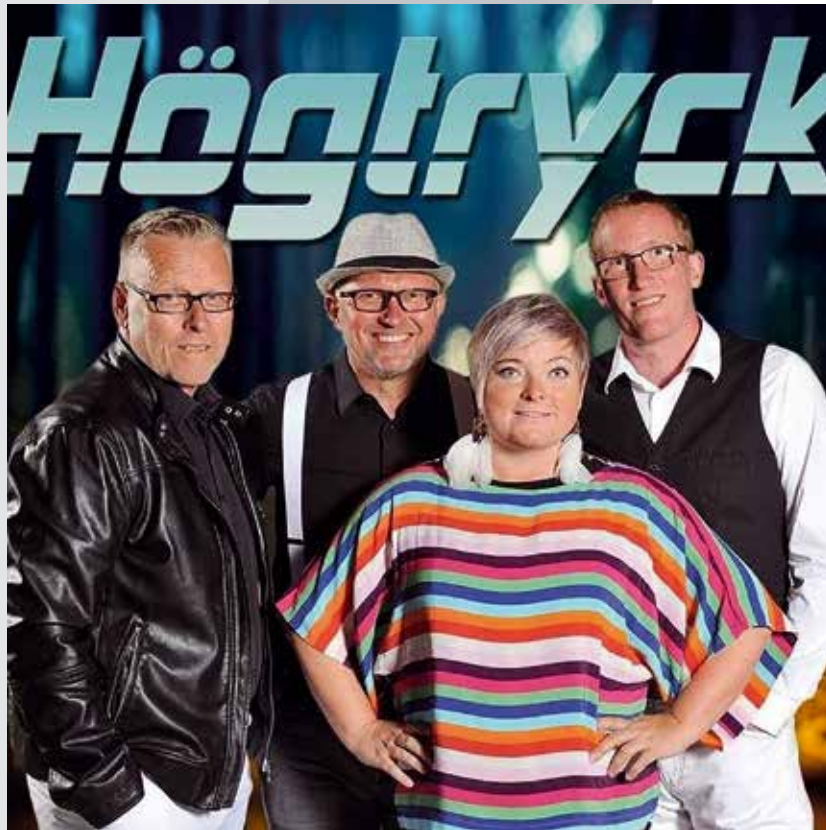
Dansafton Tanssiaiset Eveningdance

Orkester:
Orkesteri:
Orchestra:

Fredag 5 juli
kl 20-01 på
Söderkulla gårds
utescen

Perjantaina
5 heinäkuuta
klo 20-01
Söderkullan
kartanon
ulkoilmanäyttä-
möllä

Friday 5 July
20-01 pm at
Söderkulla
estate's open-air
stage



INFO suffen@kolumbus.fi Arr: SUF



2019

SIBBO – SIPOO

MAJ - TOUKOKUU - MAY

1.5 • ons, ke, wed • 12.00

Sibbo Sångarbröder sjunger in våren i Söderkulla på Söderkulla torg.
Vapunpäivän laulutervehdys Söderkullantorilla Söderkullassa.
Sibbo Sångarbröder rf

1.5 • ons, ke, wed • 13.00

Sibbo Sångarbröder sjunger in våren i Nickby på Sockengårdens trappa. Vapunpäivän laulutervehdys Nikkilässä Kuntalan rappusilla.
Sibbo Sångarbröder rf

3.5 • fre, pe, fri • 10.15

Ehtoollishartaus, Palvelutalo Elsie. Kaikille avoin tilaisuus.
Sipoon suomalainen seurakunta

5.5 • sö, su, sun • 10.00

FWB-päivä Savijärven kartanolla (Match Show, I-tason este- ja kouluratsastuskilpailut), yhteistyössä FWB-yhdistyksen kanssa.
Husaariratsastajat ry - Husarryttarna rf

5.5 • sö, su, sun • 13.00

Söderkullan messu, Söderkullan kirkko.
Sipoon suomalainen seurakunta

5.5 • sö, su, sun • 14.00

Käpphästtävling på Lukkarin koulus gräsplan, ingen deltagaravgift, förhandsanmälan via hemsidan. Keppihevostkilpailut, Lukkarin koulun nurmikentällä. Ennakoilmoittautuminen kotisivujen kautta (sibbo.fs4h.fi). Maksuton osallistuminen.
Sibbo 4H förening rf - Sipoon 4H yhdistys ry

6.5 • må, ma, mon • 10.00-13.00

Familjecafé med rytmiklekar och levande musik (0-4 år) på Bygdehemmet i Botby. Borgfrökens gränd 1, 00950 Helsingfors. Fritt inträde med frivillig kaffeavgift.
Nylands svenska ungdomsförbund

7.5 • ti, ti, tue

Pappilan parisuhdeilta, Kirkonkylä, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

10.5 • fre, pe, fri • 10.15

Ehtoollishartaus, Palvelutalo Linda. Kaikille avoin tilaisuus.
Sipoon suomalainen seurakunta

10.5 • fre, pe, fri • 18.00

Rauhanyhdistyksen seurat, Kirkonkylä, srk-talo
Sipoon suomalainen seurakunta

10.5 • fre, pe, fri • 18.30

Siioninvirsiseurat, Sevanto, Antbackankaari 30
Sipoon suomalainen seurakunta

12.5 • sö, su, sun • 12.00

I-tason esteratsastuskilpailut Savijärven kartanolla
Husaariratsastajat ry - Husarryttarna rf

13.5 • må, ma, mon • 10.00-13.00

Familjecafé med rytmiklekar och levande musik (0-4 år) på Bygdehemmet i Botby. Borgfrökens gränd 1, 00950 Helsingfors. Fritt inträde med frivillig kaffeavgift.
Nylands svenska ungdomsförbund

13.5 • må, ma, mon • 18.00-20.00

Virkborg ja Aulacafé, Söderkullan kirkko. Kevään viimeinen kokoontuminen!
Sipoon suomalainen seurakunta

13.5 • må, ma, mon • 18.30

Sydämen tien hartaus, Söderkullan kirkko. Sydämen tien hartaudessa yhdistyvät rukous, Taizé-laulut ja venyttely. Ota lämpimät vaatteet ja oma jumppamatto mukaan!
Sipoon suomalainen seurakunta

14.5 • ti, ti, tue • 13.00-14.30

Päiväpiiri, Kirkonkylä, srk-talo. Päiväpiiri on avoin ryhmä senioreille.
Sipoon suomalainen seurakunta

14.5 • ti, ti, tue • 18.00-20.00

Pappilan Sana ja Sävel, Kirkonkylä, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

15.5 • ons, ke, wed • 10.00-11.30

Olohuone, Kirkonkylä, srk-talo
Sipoon suomalainen seurakunta

15.5 • ons, ke, wed • 11.30

Yhteinen lounas, Kirkonkylä, srk-talo
Sipoon suomalainen seurakunta

16.5 • to, to, thu • 18.00

Vuxenkurs i orientering börjar, INFO och ledd träning i terrängen. Aikuisten suunnistuskurssi alkaa, INFO ja ohjattu harjoitus maastossa. Plats/Paikka: Söderkulla skola, Lärdomsvägen 6/Söderkullan koulu, Opintie 6.
If Sibbo-Vargarna, orienteringssektionen/suunnistusjaosto

17.5 • fre, pe, fri • 19.00

Sipoon kamariorkesterin konsertti, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

18.5 • lö, la, sat • 5.00

Värfägelxkursion till Pörtö med Gustaf Nordenswan som guide. Start från Kalkstrands brygga kl. 5.00, retur till Kalkstrand ca 10.30. Exkursionen är avgiftsbelagd (20 euro för vuxna, 15 euro för barn. Barn under 7 år gratis). Anmälningar senast torsdag 16.5. till sibbons.sipoonls@gmail.com eller kvällstid 050-4131837.
Kevätlinturetki Pirttisaareen Gustaf Nordenswanin opastuksella. Lähtö Kalkkirannan laiturilta klo 5.00, paluu Kalkkirantaan noin klo 10.30. Retki on maksullinen (aikuiset 20 euroa, lapset 15 euroa. Alle 7-vuotiaat pääsevät mukaan ilmaiseksi). Ilmoittautumiset viimeistään torstaina 16.5. sibbons.sipoonls@gmail.com tai iltaisin 050-4131837.
Sibbo Naturskyddade - Sipoon Luonnonsuojelijat rf

18.5 • lö, la, sat • 10.00

Traditionell fölutställning på Nickby Hjärtas sandplan. 1–3-åriga finnhästförl och 1–2-åriga varmblodsförl bedöms och utställningens bästa väljs. Käpphästprogram; Sibbo 4H, buffé. Perinteinen varsanäyttely Nikkilän Sydämen hiekkakentällä. 1-3-vuotiaat suomenhevoset ja 1-2-vuotiaat lämminverivarsat arvostellaan ja näyttelyn paras valitaan. 4H järjessä keppihevosohjelmaa. Puhvetti. Sibbo Hästavelsförening/Nylands Hästavelsförbund

18.5 • lö, la, sat

”Resa till okänt mål” - Anmälan om deltagande omedelbart till Rolf Björkell tfn 0400 314 654.

”Matka tuntemattomaan”-retki. Ilmoittautumiset välittömästi puh 0400 314 654 Rolf Björkell.

Pohjola Norden i Sibbo rf

19.5 • sö, su, sun • 10.00

Shetlanninponinäyttely Savijärven kartanolla, yhteistyössä Suomen Shetlanninponiyhdistyksen kanssa

Husaariratsastajat ry - Husarryttarna rf

19.5 • sö, su, sun • 11.00/12.00

Hitå-tian, start kl. 11.00 utan tid och kl. 12.00 med tid. Löpning/gång 10 km eller 3,6 km. Start från Hedåsen/Hedåsvägen 17. Deltävling i Sibbo-lingen.

Hitå-kympki 10 km / 3,6 km. Lähtö Hedåsenilta klo 12 ajanotolla, klo 11-12 ilman ajanottoa.

Sipoon Rinki -osakilpailu.

Gumbostrand-Vesterskgen HF rf

19.5 • sö, su, sun • 11.30

Kaksikielinen kaatuneitten muistopäivän hartaus ja seppelten lasku, Vanha kirkko. Sipoon suomalainen seurakunta

19.5 • sö, su, sun • 11.30

Sibbo Sångarbröder sjunger vid minnesstunden på De stupades dag vid hjältegravarna vid Gamla kyrkan.

Sibbo Sångarbröder rf

19.5 • sö, su, sun • 13.00-17.00

Tarinateatteri-ryhmä, Söderkullan kirkko. Lue lisää sipoonsuomalainenseurakunta.fi. Sipoon suomalainen seurakunta

19.5 • sö, su, sun • 17.00

Valon messu, Söderkullan kirkko. Sipoon suomalainen seurakunta

20.5 • må, ma, mon • 10.00-13.00

Familjecafé med rytmiklekar och levande

musik (0-4 år) på Bygdehemmet i Botby. Borgfrökens gränd 1, 00950 Helsingfors. Fritt inträde med frivillig kaffeavgift. Nylands svenska ungdomsförbund

20.5 • må, ma, mon • 13.00-15.00

Marthacafé med lotteri på Bygårdens. Alla Hindsbybor och Hindsbyvänner hjärtligt välkomna. Hindsby marthakrets

20.5 • må, ma, mon • 18.00

Ärevarvet / Kunniakierros, Nickby centralidrottsplan. IF Sibbo-Vargarna / Friidrott

21.5 • ti, ti, tue • 18.00

Kansanlähetyksen seurakunta, Pappila. Sipoon suomalainen seurakunta

21.5 • ti, ti, tue • 18.30

Kirjapiiri, Kirkkonylä, srk-talo. Sipoon suomalainen seurakunta

22.5 • ons, ke, wed • 18.00

Sibbo Energi-tävling / Sipoon Energia-kisa, Nickby centralidrottsplan. IF Sibbo-Vargarna / Friidrott

23.5 • to, to, thu • 16.30-19.00

Keski-Uusimaarastit, motionsorientering, Träskberga. If Sibbo-Vargarna, orienteringssektionen/suunnistusjaosto

25.5 • lö, la, sat

Perheiden retki Vivamoon Lohjalle. Lisätietoja sipoonsuomalainenseurakunta.fi. Sipoon suomalainen seurakunta

25.5 • lö, la, sat • 12.00

Kevätkauden päättäjaiset: Pihakirppis, Keparikisat. Savijärven kartanolla. Husaariratsastajat ry - Husarryttarna rf

25.5 • lö, la, sat • 18.00

Öppningsfest i paviljongen med Trubadur kurtan & Bändet Rotlös, grillbuffé. SSS Paviljong

26.5 • sö, su, sun • 10.00

Messu, Rauhanyhdistyksen kirkkopyhä, Sipoon kirkko. Seurat srk-talolla. Sipoon suomalainen seurakunta

26.5 • sö, su, sun • 10.00-15.00

Sibbo Motordag på Hansas gårdsplan. Söderkullavägen 618. Sibbo Motorhistoriska Förening rf

27.5 • må, ma, mon • 10.00-13.00

Familjecafé med rytmiklekar och levande musik (0-4 år) på Bygdehemmet i Botby. Borgfrökens gränd 1, 00950 Helsingfors. Fritt inträde med frivillig kaffeavgift. Nylands svenska ungdomsförbund

28.5 • ti, ti, tue

Senioriretki Pyhän Laurin kirkkoon Vantaalle. Lisätietoja diakoni Riitta Vanhala p. 050 566 3686 tai sipoonsuomalainenseurakunta.fi. Sipoon suomalainen seurakunta

29.5 • ons, ke, wed • 9.30-11.30

Perhekerhojen retkipäivä, Kirkkonylä, Pappila. Sipoon suomalainen seurakunta

29.5 • ons, ke, wed • 18.00

Sibbo Energi-tävling / Sipoon Energia-kisa, Nickby centralidrottsplan. IF Sibbo-Vargarna / Friidrott

30.5 • to, to, thu • 12.00

Retki Helatorstain juhlamessuun Senaatintorille. Lue lisää retkestä lähempänä ajankohtaa sipoonsuomalainenseurakunta.fi. Sipoon suomalainen seurakunta

JUNI - KESÄKUU - JUNE**1.6 • lö, la, sat**

Kesäkauden avajaiset Cafe Sibbessä - StandUp komiikkaa klo 18-20 ja X-IT Bändi avaa kesäkauden klo 20.30. Joensuun Tila

2.6 • sö, su, sun • 10.00

Messu Sipoon kirkko, kylvön siunaaminen ja Pappilakahvit Pappilassa. Sipoon suomalainen seurakunta

2.6 • sö, su, sun • 13.00

Söderkullan messu, Söderkullan kirkko. Sipoon suomalainen seurakunta

2.6 • sö, su, sun • 14.00-16.00

Hembygdifest, hembygdsmuséet Sibbesgården kotiseutumuseo, Gesterbyvägen/Gesterbyntie 12, 04130 Sibbo/Sipoo. Sibbo hembygdsförening rf

2.6 • sö, su, sun • 15.00

Esikoiset Ry:n seurakunta, Kirkkonylä, srk-talo. Sipoon suomalainen seurakunta

3-7.6 • 8.30-16.30

Sommardagkoloni vecka 1, på Bygdehemmet,

Borgfrökens gränd 1, 00950 Helsingfors www.nsu.fi

Nylands svenska ungdomsförbund

3-7.6 • 8.30-16.00

Kesäkerho I, Kirkkonylän seurakuntatalo. Kesäkerho 7-10 -vuotiaille. Kesäkerhossa leikitään, liikutaan, askarrellaan, puuhataan monenlaista sekä hiljennytään Taivaan Isän edessä. Hinta 50€. Ilmoittautuminen viimeistään ke 15.5., lue lisää ilmoittautumisesta sipoonsuomalainenseurakunta.fi. Sipoon suomalainen seurakunta

3-7.6 • 10.00-14.00

Kokkurs för barn (7–13 år) på Skattåkersberg i Box. Anmäl till Maria Skog, e-post boxskog@hotmail.com eller SMS 040-1355569. Pris: 30 euro/vecka (betalas kontant första kursdagen). Vid behov ordnas även en andra vecka 10-14.6.2019 kl.10-14. http://marthakransen.martha.fi. Marthakransen i Sibbo rf

3-7.6 • 10.00-14.00

Kokkurs på Bygårdens i Hindsby. Ledare Ulla Niskanen. De 10 första ryms med. Anmälningar och mera info Gunilla Lindström 0400545142 eller gunillalindstrom@elisanet.fi. Hindsby marthakrets

5.6 • ons, ke, wed

Hautausmaapäivä, Kirkkonylän hautausmaa. Lisää tietoa lähempänä ajankohtaa! Sipoon suomalainen seurakunta

5.6 • ons, ke, wed • 9.00-11.00

Luontoperhekerho. Kirkkonylä, srk-talo. Lisätietoja sipoonsuomalainenseurakunta.fi. Sipoon suomalainen seurakunta

5.6 • ons, ke, wed • 18.00-19.00

3-sockenloppet på cykel, start från sandplanen i Borgby kl.18-19. Sträckorna 7, 20, och 35 km. Deltagaravgift 2/4 euro inkl. saft, grillkorv och diplom. 3-pitäjänpyöräily, lähtö Linnanpellon hiekkakentältä klo 18-19. Pyöräilyreitit 7,20 ja 35 km. Osallistumismaksu 2/4 euroa, sis. mehua, grillimakkaraa ja kunniakirjan. Norra Sibbo Ungdomsförening rf

5.6 • ons, ke, wed • 18.00

Sibbo Energi-tävling / Sipoon Energia-kisa, Nickby centralidrottsplan. IF Sibbo-Vargarna / Friidrott

6.6 • to, to, thu • 11.30-16.00

Perheiden retkipäivä NOARK Porvoo. Lisätietoja sipoonsuomalainenseurakunta.fi. Sipoon suomalainen seurakunta



8.6 • lö, la, sat

Öppna Byarnas dag - byar runt om i Finland önskar alla välkomna att bekanta sig med byarnas verksamhet, byinvånarna och servicen i byarna. Valtakunnallinen Avoimet Kylät -päivä tarjoaa jälleen tapahtumia kylissä ympäri Suomen. Kylät kutsuvat taas kaikki liikkeelle ja tutustumaan elämäänsä. www.avoimetkylat.fi

8.6 • lö, la, sat • 10.00-14.00

Tour de Sibbo – Cykeljippo för hela familjen. Bekanta dig med föreningar och föreningshus i Sibbo. Tour de Sibbo – Pyöräilytapahtuma koko perheelle. Tutustu yhdistyksiin ja seurataloihin Sipoossa. <http://suf.nsu.fi/TDS> och/ja Facebook Sibbo Ungdomsförbund rf och medlemsföreningarna

8.6 • lö, la, sat • 10.00-14.00

Hembygdsmuséet / Kotiseutumuseo Sibbgården är öppen för allmänheten / on auki yleisölle under Tour de Sibbo cykeljippot / pyöräilytapahtuman aikana. Sibbo hembygdsförening rf

8.6 • lö, la, sat • 10.00-14.00

Tour de Sibbo, cykelevenemang för hela familjen. Öppet hus på Mårsbacka. Kom och bekanta dig med vår föreningslokal och äta varm soppa. Tour de Sibbo, pyöräilytapahtuma koko perheelle. Avoimet ovet Mårsbackalla. Tule tutustumaan yhdistystaloomme ja syömään lämmintä keittoa. Hembygdens Vänner i Mårtensby

8.6 • lö, la, sat • 18.00

Offshore-venekilpailun jatkot, esiintyjänä Sami Karu
Kalkkirannan Kievari

9.6 • sö, su, sun • 10.00

Fjärilsutfärd till ångarna vid Byabäcken i Hindsby med Kai Hypén som guide. Samling och start från Byagården kl. 10.00. Anmälningar senast fredag 7.6. till k.hypen@gmail.com eller 040 5030804. Perhosretki Hindsbyn Byabäckenin niityille Kai Hypénin opastuksella. Kokoontuminen ja lähtö Byagårdenilta klo 10.00. Ilmoittautumiset viimeistään torstaina 16.5. k.hypen@gmail.com tai 040 5030804. Sibbo Naturskyddade - Sipoon Luonnonsuojelijat rf

9.6 • sö, su, sun • 10.00

Konfirmaatiomessu, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

9.6 • sö, su, sun • 11.00/12.00

Varglunken med start från Mårsbacka Deltävling i Sibboringen. Klasserna utan tidtagning start kl. 11-12. Tävlingsklasserna med tidtagning samstart kl. 12 - Susihölkä, lähtö Mårsbackalta. Luokat ilman ajanottoa lähtö klo 11-12. Kilpaluokat ajanotolla, yhteislähtö klo 12.00
Hembygdens Vänner i Mårtensby

9.6 • sö, su, sun • 13.00-16.00

Stenmangling/Kivimankelointi, Sibbo jorbruksmuseum/Sipoon maatalousmuseo, Kungsvägen/Kuninkaantie 19, 04130 Sibbo/Sipoo. Försäljning av lokala hantverk och lantbruksprodukter, kaffe/kahvi
Sibbo hembygdsförening rf

10-14.6 • 8.30-16.30

Sommardagkoloni vecka 2, på Bygdehemmet, Borgfrökens gränd 1, 00950 Helsingfors www.nsu.fi
Nylands svenska ungdomsförbund

10-14.6 • 8.30-16.00

Kesäkerho II, Söderkullan kirkko. Kesäkerho 7-10 -vuotiaille. Kesäkerhossa leikitään, liikutaan, askarrellaan, puuhataan monenlaista sekä hiljennytään Taivaan Isän edessä. Hinta 50€. Ilmoittautuminen viimeistään ke 15.5., lue lisää ilmoittautumisesta sipoonsuomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

11.6 • ti, ti, tue • 13.00-14.30

Päiväpiiri, Kirkonkylä, srk-talo. Päiväpiiri on avoin ryhmä senioreille.
Sipoon suomalainen seurakunta

12.6 • ons, ke, wed • 9.00-11.00

Luontoperhekerho. Kirkonkylä, srk-talo. Lisätietoja sipoonsuomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

12.6 • ons, ke, wed • 18.00

Sibbo Energi-tävling / Sipoon Energia-kisa, Nickby centralidrottsplan
IF Sibbo-Vargarna / Friidrott

12.6 • ons, ke, wed • 18.30

Kesäkirkko Pohjois-Paippisten kyläkirkossa
Sipoon suomalainen seurakunta

16.6 • sö, su, sun • 10.00

Konfirmaatiomessu, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

16.6 • sö, su, sun • 18.00

Allsång med Calle Pettersson och Thomas Lundin på Söderkulla gårds utescen
Folkhälsan i Sibbo rf

17-20.6 • 8.30-16.30

Sommardagkoloni vecka 3, på Bygdehemmet, Borgfrökens gränd 1, 00950 Helsingfors www.nsu.fi
Nylands svenska ungdomsförbund

19.6 • ons, ke, wed • 9.00-11.00

Luontoperhekerho. Kirkonkylä, srk-talo. Lisätietoja sipoonsuomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

19.6 • ons, ke, wed • 16.30-19.00

Keski-Uusimaarastit, motionsorientering, Södra Paipis/Etelä-Paippinen
If Sibbo-Vargarna, orienteringssektionen/suunnistusjaosto

19.6 • ons, ke, wed • 18.30

Nuotioilta, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

21.6 • fre, pe, fri • 18.00

Juhannusjuhla, Pappila. Kuninkaantie 28. Laulua, hartaus ja yhdessäoloa. Ilmoittautuminen etukäteen, lisätietoja sipoonsuomalainenseurakunta.fi.
Sipoon suomalainen seurakunta

21.6 • fre, pe, fri • 21.00

Kristian Meurman & The I.S.O., Kievarin terasilla
Kalkkirannan Kievari

22.6 • lö, la, sat

Juhannusjuhla ja kokon poltto (säävaraus)
Joensuun Tilan satamassa
Joensuun Tila

22.6 • lö, la, sat • 10.00

Juhannuspäivän messu, Vanha kirkko jonka jälkeen Terassikahvila, srk-talo
Sipoon suomalainen seurakunta

23.6 • sö, su, sun • 11.00/12.00

Jubilerande 40:e Midsommarloppet: klasserna utan tidtagning startar kl. 11-12, tävlingsklasserna och med tidtagning kl. 12 (F/P 12/14 4km, F/P 16/18 6,5km, D/D40 6,5km, H/H40/H50 11,5km, motion 4/6,5/11,5km). Deltävling i Sibboringen. Liten deltagaravgift. Anmälan på plats 1 h innan start. Skattåkersberg, Skattåkersvägen 66, 01190 Box / 40. Juhla-Juhannushölkä: ilman ajanottoa lähtö klo 11-12, kilpaluokat ja ajanotolla klo. 12 (T/P 12/14 4km, T/P 16/18 6,5km, N/N40 6,5km, M/M40/M50 11,5km,

kunto 4/6,5/11,5km). Sipoonrinki, 4. osakilpailu. Pieni osallistumismaksu. Ilmoittautuminen paikan päällä 1 h ennen lähtöä. Skattåkersberg, Skattåkersintie 66, 01190 Box
VaHiSöS rf

23.6 • sö, su, sun • 13.00

Söderkullan messu, Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

24.6-29.6

Tyyni 2019 FrisbeeGolf tapahtuma - finaalipäivä lauantai 29.6.
Joensuun Tila

24.6 • må, ma, mon • 17.00

LIVAL-Games, Nickby centralidrottsplan
IF Sibbo-Vargarna / Friidrott

26.6 • ons, ke, wed • 18.00

Vanhan kirkon iltahetki, Vanha kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

27.6 • to, to, thu • 10.00

Papinsaaren retkipäivä, lue lisää ja ilmoittautu mukaan! sipoonsuomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

28.6 • fre, pe, fri • 21.00

Sarina Kettunen Trio
Kalkkirannan Kievari

29.6 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Sommartorg, Gumbohuset (Gumbövägen 222) - Kesätori, Gumbotalo (Gumbontie 222)
Gumbohuset

29.6 • lö, la, sat • 14.00

Café Seasong Race - motorbåtstävlingar vid Norrkullalandet
Seasong

29.6 • lö, la, sat • 14.00-18.00

Grillilauantai! All you can eat grillibuffet vaihtuvalla teemalla.
Kalkkirannan Kievari

29.6 • lö, la, sat • 17.00

Allsång med Jonas Näslund och lite senare på kvällen lite rockigare trubadurframträdande med samme man.
SSS Paviljong

30.6 • sö, su, sun • 10.00

Konfirmaatiomessu, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

JULI - HEINÄKUU - JULY

3.7 • ons, ke, wed • 17.00

Arne Alligator & co kommer till paviljongen SSS Paviljong

4.7 • to, to, thu • 19.00

Kesäkonsertti, Vanha kirkko. Kesäkonsertti-sarjasta lisää: sipoonsuomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

5.7 • fre, pe, fri • 20.00-01.00

Dansafton på Söderkulla gårds utescen med dansbandet Högtryck.
Tanssiaiset Söderkullan kartanon ulkoilmanäyttämöllä, tanssiyhtyeenä Högtryck.
Sibbo Ungdomsförbund rf

6.7 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Sommartorg, Gumbohuset (Gumbovägen 222) - Kesätori, Gumbontalo (Gumbontie 222)
Gumbohuset

6.7 • lö, la, sat • 14.00-18.00

Grillilauantai! All you can eat grillibuffet vaihtuvalla teemalla.
Kalkkirannan Kievari

6.7 • lö, la, sat • 14.00

Kitöloppet - Motorbåstävling vid Språngstensholmen, Kitö
Svartbäcks Segelsällskap rf

6.7 • lö, la, sat • 19.00

Kitöloppet efterfest, musiken står Spitfire för, grillning
SSS Paviljong

7.7 • sö, su, sun • 10.00

Konfirmaatiomessu, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

7.7 • sö, su, sun • 12.00-17.00

Öppna trädgårdar - Avoimet puutarhat
<https://www.avoimetpuutarhat.fi/>
Box Bed & Breakfast Vårdshus m.fl.

7.7 • sö, su, sun • 13.00

Simsalörodden - Simalön soutu
Sibbo Naturskyddade - Sipoon Luonnonsuojelijat rf

7.7 • sö, su, sun • 13.00-16.00

Barnens dag - Lasten päivä. Sibbo 4H förening ordnar program för barnen på Sibbesgården med smådjurställning, ponnyridning och -kårräkning, pyssel, tävlingar och buffé. Fritt inträde. Sibbo 4H förening 80 årsjubileums-

fest, Sipoon 4H yhdistyksen 80 v juhla, ponnikärryajelua, leikkejä, kilpailuja, askartelua ja puffetti. Ilmainen sisäänpääsy. Gesterbyv 12, Gesterbyntie 12.

Sibbo 4H förening rf - Sipoon 4H yhdistys ry

7.7 • sö, su, sun • 13.00-16.00

Barnens dag/ Lasten päivä, med Sibbo 4H Sipoon 4H:n kanssa, hembygsmuseet Sibbesgården kotiseutumuseo, Gesterbyvägen / Gesterbyntie 12, 04130 Sibbo/Sipoo
Sibbo hembygdsförening rf

9.7 • ti, ti, tue • 13.00-14.30

Päiväpiiri, Kirkonkylä, srk-talo. Päiväpiiri on avoin ryhmä senioreille.
Sipoon suomalainen seurakunta

10.7 • ons, ke, wed

Winter, Kievarin terassilla, aikataulu tarkentuu myöhemmin.
Kalkkirannan Kievari

10.7 • ons, ke, wed • 17.00-19.00

Kvällsloppstorg på Hedåsen - Iltakirpputori Hedåsenilla
Gumbostrand-Vesterskgen HF rf

10.7 • ons, ke, wed • 18.00/18.30

Nuotioilta Papinsaaressa (Lähtö Gumbostrandista klo 18, paluu Gumbostrandiin n. klo 21)
Sipoon suomalainen seurakunta

11.7 • to, to, thu • 19.00

Kesäkonsertti, Vanha kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

12.7 • fre, pe, fri • 21.00

Sami Saari, Kievarin terassilla
Kalkkirannan Kievari

13.7 • lö, la, sat • 10.00-18.00

Rantalentis Turnaus Joensuun Tilan sata-massa
Joensuun Tila

13.7 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Sommartorg, Gumbohuset (Gumbovägen 222) - Kesätori, Gumbontalo (Gumbontie 222)
Gumbohuset

13.7 • lö, la, sat • 14.00-18.00

Grillilauantai! All you can eat grillibuffet vaihtuvalla teemalla.
Kalkkirannan Kievari

14.7 • sö, su, sun • 10.00

Vanhan kirkon messu jonka jälkeen Terraskahvila, srk-talo
Sipoon suomalainen seurakunta

14.7 • sö, su, sun • 12.00-13.00

Friluftsgudstjänst med Sibbo svenska församling, kyrkbacken vid Sibbo jordbruksmuseum, Kungsvägen/Kuninkaantie 19, 04130 Sibbo/Sipoo
Sibbo hembygdsförening rf

14.7 • sö, su, sun • 13.00-16.00

Sibbo jordbruksmuseum är öppet för allmänheten/Sipoon maatalousmuseum on auki yleisölle, Kungsvägen 19/Kuninkaantie 19, 04130 Sibbo/Sipoo
Sibbo hembygdsförening rf

14.7 • sö, su, sun • 13.00

Söderkullan messu, Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

15-26.7 • 11.00-13.00

Simskola på Lövhuddan, Kalkstrand
Folkhälsan i Sibbo rf

16.7 • ti, ti, tue • 10.00

Papinsaaren retkipäivä, lue lisää ja ilmoittaudu mukaan! sipoonsuomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

18.7 • to, to, thu • 16.30-19.00

Keski-Uusimaarastit, motionsorientering, Joensuu gård/Joensuun tila
If Sibbo-Vargarna, orienteringssektionen/suunnistusjaosto

18.7 • to, to, thu • 19.00

Kesäkonsertti, Vanha kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

19.7 • fre, pe, fri • 18.00-00.00

Riverside Festival 2019 - kaksipäiväinen Festari Joensuun Tilan festari-alueella.
Joensuun Tila

20.7 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Sommartorg, Gumbohuset (Gumbovägen 222) - Kesätori, Gumbontalo (Gumbontie 222)
Gumbohuset

20.7 • lö, la, sat • 14.00-00.00

Riverside Festival 2019 - kaksipäiväinen Festari Joensuun Tilan festari-alueella.
Joensuun Tila

21.7 • sö, su, sun • 10.00

Konfirmaatiomessu, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

24.7 • ons, ke, wed • 18.30

Kesäkirkko Svartbäck-Spjutsundin saaristolaiskirkossa
Sipoon suomalainen seurakunta

25.7 • to, to, thu • 19.00

Kesäkonsertti, Vanha kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

26.7 • fre, pe, fri • 19.00

Ensi-ilta: Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla katettu. Joensuun Tila, Joensuunraitti 5, 01150 Söderkulla www.sipoonteatteri.fi
Sipoon Teatteri

26.7 • fre, pe, fri • 21.00

Vaakkola Valley, Kievarin terassilla
Kalkkirannan Kievari

27.7 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Sommartorg, Gumbohuset (Gumbovägen 222) - Kesätori, Gumbontalo (Gumbontie 222)
Gumbohuset

27.7 • lö, la, sat • 12.00

Kalvö Runt - Seglingstävling, SSS-Paviljong, Svartbäck
Svartbäcks Segelsällskap rf

27.7 • lö, la, sat • 14.00-18.00

Grillilauantai! All you can eat grillibuffet vaihtuvalla teemalla.
Kalkkirannan Kievari

28.7 • sö, su, sun • 10.00

Slättertalko på ängen i Norra Paipis. Ta gärna med lie eller räfsa. Niittotalkoot Pohjois-Paippisten niityllä. Ota mielellään viikate tai heinäharava mukaan.
Sibbo Naturskyddade - Sipoon Luonnonsuojelijat rf

28.7 • sö, su, sun • 10.00

Konfirmaatiomessu, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

28.7 • sö, su, sun • 16.00

Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla katettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

31.7 • ons, ke, wed • 19.00

Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla katettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

AUGUSTI - ELOKUU - AUGUST

1.8 • to, to, thu • 10.00

Papinsaaren retkipäivä, lue lisää ja ilmoittaudu mukaan! sipoonsuomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

1.8 • to, to, thu • 19.00

Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla katettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

1.8 • to, to, thu • 19.00

Kesäkonsertti, Vanha kirkko. Kesäkonsertti-sarjasta lisää: sipoon-suomalainenseurakunta.fi
Sipoon suomalainen seurakunta

2-4.8 • 10.00

Kansainväliset valjakkoajokilpailut Savijärven kartanolla
Husaariratsastajat ry - Husarryttarna rf

2.8 • fre, pe, fri • 21.00

Sin City Trio, Kievarin terasilla
Kalkkirannan Kievari

3.8 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Sommartorg, Gumbohuset (Gumbovägen 222) - Kesätori, Gumbotalo (Gumbontie 222)
Gumbohuset

3.8 • lö, la, sat • 14.00

Norrkullaloppet - motorbåtstävlingar vid Norrkullalandet
Seasong

3.8 • lö, la, sat • 16.00-18.00

Barnfest på Byagården i Hindsby
Hindsby Allmogeförening rf

3.8 • lö, la, sat • 19.30-01.00

Sommarfest på Byagården i Hindsby
Hindsby Allmogeförening rf

4.8 • sö, su, sun • 10.00

Vanhan kirkon messu ja Terassikahvila, srk-talo
Sipoon suomalainen seurakunta

4.8 • sö, su, sun • 13.00-16.00

Hembygdsmuséet Sibbesgården är öppen för allmänheten, Kotiseutumuseo Sibbesgården on auki yleisölle, Gesterbyvägen/Gesterbyntie 12, 04130 Sibbo/Sipoo. Försäljning av lokala hantverk och jordbruksprodukter, kaffe/kahvi
Sibbo hembygdsförening rf

4.8 • sö, su, sun • 16.00

Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla katettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

5-8.8

Junior Life Saver dagsläger för 9-12 åringar på Joensuu gård. Kursavgift 75€ (lätt lunch ingår i priset).
Folkhälsan i Sibbo rf

6-8.8

Pärske -leiri Papinsaassa 7-9 vuotiaille (jo koulussa oleville) Leirillä on monenlaista puuhaa ja yhdessäoloa sekä hiljentymistä Taivaan Isän edessä. Hinta 40€. Ilmoittautumiset viimeistään pe 12.7. sipoonseurakuntanuoret@gmail.com, lue lisää nettisivuilta!
Sipoon suomalainen seurakunta

7-9.8 • 10.00-14.00

Sibbo Musikskola höstläger/Sipoon musiikkikoulu syksyleiri i Nickby hjärta Stora Byvägen 12 / Nikkilän sydämessä, Iso Kylätie 12. För alla åldrar, gamla och nya elever, också för dig som vill pröva på att spela ett nytt instrument eller börja sjunga! Kaikille avoin leiri, nykyisille ja uusille oppilaillemme sekä sinulle, joka haluat kokeilla soittaa jotain soitinta tai laulaa! Mera information/ Anmälningar Lisätietoa/Ilmoittautumiset www.sibbomusikskola.fi
Sibbo Musikskola

7.8 • ons, ke, wed • 19.00

Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla katettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

8.8 • to, to, thu • 19.00

Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla katettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

8.8 • to, to, thu • 19.00

Kesäkonsertti, Vanha kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

9-11.8

Frisbee Golfin SM-kisat Joensuun Tilan radalla
Joensuun Tila

9.8 • fre, pe, fri • 10.00-12.00

Sibbo Musikskola har öppna dörrar! Nyfiken på instrument? Vilka finns det att välja mellan? Kan jag också börja spela? Titta in hos oss i Nickby hjärta (Stora Byvägen 12) och träffa våra lärare! Sipoon musiikkikoulun avoimet ovet! Oletko kiinnostunut soittamaan jotain soitinta? Millaisia soittimia Sipoon musiikkikoulussa voi soittaa? Voisinko aloittaa soitonopiskelun? Tervetuloa kokeilemaan soittimia Nikkilän Sydämeen (Iso Kylätie 12) ja tapaamaan meidän opettajia!
Sibbo Musikskola

9.8 • fre, pe, fri • 14.00

Sibbo Musikskola konsert / Sipoon musiikkikoulu konsertti, Topelius-sali
Sibbo Musikskola

9.8 • fre, pe, fri • 21.00

Sami Karu yhteineen, Kievarin terassilla
Kalkkirannan Kievari

10.8 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Torgdag på Widegård, Norra Paipis, Paipisvägen 1134. Försäljning av bakverk, grönsaker, loppis, torgkaffe, vafflor mm. Toripäivä Widegårdilla, Pohjois-Paippisissa, Paippistentie 1134. Myydään leivonnaisia, vihanneksia, kirppis, torikahvila, vohveleita ym.
Norra Paipis Marthakrets / Norra Paipis Idrottsförening

10.8 • lö, la, sat • 10.00-13.00

Sommartorg, Gumbohuset (Gumbovägen 222) - Kesätori, Gumbotalo (Gumbontie 222)
Gumbohuset

10.8 • lö, la, sat • 10.00-15.00

Avoimet aasitilat Kananlennossa, Trankärrintie 19, 04130 Sipoo. Tilan isäntäväki kertoo aaseista. Tallinylisillä PopUp-kahvila ja tilan putiikki avoimna. www.kananlento.com
Suomen aasiyhdistys ry, Osuuskunta Orrella

10.8 • lö, la, sat • 14.00-16.00

Sommarjippo på Viljan! Program, trollkarl, musik, buffet mm. Kesärieha Viljanilla! Ohjelmaa,

taikuri, musiikkia, puhvetti ym.
Norra Sibbo Ungdomsförening rf

10.8 • lö, la, sat • 20.00

Sara Lee esiintyy Cafe Sibben lavalla
Joensuun Tila

11.8 • sö, su, sun • 9.30

Koulunsa aloittavien, tulevien ekaluokkalaisten leiripäivä, Kirkonkylä, Pappila. Ilmoittautumiset viimeistään 4.8., lue lisää seurakunnan nettisivuilta.
Sipoon suomalainen seurakunta

11.8 • sö, su, sun • 10.00

Vanhan kirkon messu ja Terassikahvila, srk-talo
Sipoon suomalainen seurakunta

11.8 • sö, su, sun • 13.00

Söderkullan messu, Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

11.8 • sö, su, sun • 13.00-16.00

Sibbo jorbruksmuseum är öppet för allmänheten/Sipoon maatalousmuseum on auki yleisölle, Kungsvägen 19/Kuninkaantie 19. Försäljning av lokala hantverk och jordbruksprodukter, kaffe/kahvi
Sibbo hembygdsförening rf



11.8 • sö, su, sun • 16.00
Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla ka-
tettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

11.8 • sö, su, sun • 16.00
Kouluunlähtevien siunaamiskirkko, Sipoon
kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

13.8 • ti, ti, tue • 9.00
Kirkonkylän perhekerho syyskausi alkaa,
seurakuntatalo
Sipoon suomalainen seurakunta

13.8 • ti, ti, tue • 13.00-14.30
Päiväpiiri, Kirkonkylä, srk-talo. Päiväpiiri on
avoin ryhmä senioreille.
Sipoon suomalainen seurakunta

14.8 • ons, ke, wed • 18.30
Nuotioilta, Maija ja Mauno Ojanen, Taasjär-
ventie 113-15, Söderkulla
Sipoon suomalainen seurakunta

14.8 • ons, ke, wed • 19.00
Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla ka-
tettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

15.8 • to, to, thu • 9.00
Söderkullan perhekerhon syyskausi alkaa,
Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

15.8 • to, to, thu • 19.00
Kesäkonsertti, Vanha kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

15.8 • to, to, thu • 19.00
Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla ka-
tettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

16.8 • fre, pe, fri • 21.00
Burning Furniture, Kievarin kesäkauden päät-
ösbileet, Kievarin terasilla
Kalkkirannan Kievari

17.8 • lö, la, sat • 16.00
Kesäteatterinäytös, komedia: Kunnolla ka-
tettu. Joensuun Tila
Sipoon Teatteri

18.8 • sö, su, sun • 10.00
Vanhan kirkon messu ja Terassikahvila, srk-
talo
Sipoon suomalainen seurakunta

20.8 • ti, ti, tue • 18.00

Kansanlähetyksen seurat, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

25.8 • sö, su, sun • 10.00
Vanhan kirkon messu ja Terassikahvila, srk-
talo
Sipoon suomalainen seurakunta

28.8 • ons, ke, wed • 10.00-12.00
Aamiainen kirkolla jatkuu taas keskiviikkoisin,
Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

29.8 • to, to, thu • 16.30-19.00
Keski-Uusimaarastit, motionsorientering,
Söderkulla skidstadion/Söderkullan hiihtosta-
dion
If Sibbo-Vargarna, orienteringssektionen/suun-
nistusjaosto

29.8 • to, to, thu • 19.30
Kynttiläkirkko, Vanha kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

31.8 • lö, la, sat • 13.00
Sommarfest för hela familjen på Hedåsen.
Gumbostrand-Vesterskogen HF rf

31.8 • lö, la, sat • 13.00-17.00
Vi tillbringar en gemensam dag på Löhvyddan
i Kalkstrand. Även icke-medlemmar väl-
komna! I år försöker vi speciellt nå dem som
har en rot i ett annat nordiskt land; genom
att vara född där, ha föräldrar som kommit
från ett annat nordiskt land eller om man
själv studerat/arbetat i Norden eller kanske
har andra täta kontakter som gör att man
känner sig speciellt "nordisk". Även allmän
nyfikenhet gentemot det nordiska räknas in.
Bastu, simning, egen picknick, umgänge och
smått program står för upplägget. Vi bjuder
på kaffe/te. Lövhyddans café är också öppet.
Mer information av Christel Liljeström tfn
050 3082460 - Avoimet ovet Lövhyddanin
alueella Kalkkirannassa. Olitpa jäsen tai et,
niin olet tervetullut! Tämä vuonna kohdistam-
me katseemme heihin, joilla on jonkinlainen
pohjoismainen yhteys; ehkä syntynyt toisessa
pohjoismaassa, vanhemmat tulleet sieltä,
koulunkäynti tai työskentely toteutettu toi-
sessa pohjoismaassa tai muuten vain tuntee
kiinnostusta pohjoismaita kohtaan. Sauno-
mista, uintia, nauttiminen omasta piknikistä,
yhdessäoloa ja pientä ohjelmaa on suunnit-
teilla. Tarjoamme kahvin/teen. Lövhyddanin
kahvila on myös avoin. Lisätietoja antaa Chris-
tel Liljeström puh 050-3082460
Pohjola Norden i Sibbo r.f

31.8 • lö, la, sat • 14.00

SSS Pave Race - Motorbåtstävling vid SSS-
Paviljong, Svartbäck
Svartbäck Segelsällskap rf

31.8 • lö, la, sat • 15.00
SSS Race, säsongens avslutning med olika
uppträdanden och musik
SSS Paviljong

31.8 • lö, la, sat
Muinaistulien Yö / Venetsialaiset / Kesäkauden
päättärit Joensuun Tilan Satamassa. Tulishow /
Iltakokko / Cin City Trio esiintyy (Cafe Sibbellä)
klo 21.00.
Joensuun Tila

SEPTEMBER – SYYSKUU

– SEPTEMBER

1.9 • sö, su, sun • 10.00
Syyskauden avajaismessu, Sipoon kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

1.9 • sö, su, sun • 17.00
Valon messu Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

6.9 • fre, pe, fri
Perheiden retki ”kissojen yö” –tapahtumaan
Korkeasaareen. Lisää tietoja tulossa lähempä-
nä ajankohtaa.
Sipoon suomalainen seurakunta

7.9 • lö, la, sat • 10.00-13.00
Höstmarknad, Gumbohuset (Gumbövågen
222) - Syysmarkkinat, Gumbotalo (Gumbontie
222)
Gumbohuset

8.9 • sö, su, sun • 10.00
Pararatsastuskilpailut Savijärven kartanolla
Husaariratsastajat ry - Husarryttarna rf

8.9 • sö, su, sun • 10.00-15.00
Sibbo Motordag på Hansas gårdspan. Söder-
kullavågen 618.
Sibbo Motorhistoriska Förening rf

10.9 • ti, ti, tue • 13.00-14.30
Päiväpiiri, Kirkonkylä, srk-talo. Päiväpiiri on
avoin ryhmä senioreille.
Sipoon suomalainen seurakunta

10.9 • ti, ti, tue • 18.00-20.00
Pappilan Sana ja Sävel. Kirkonkylä, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

12.9 • to, to, thu • 16.30-19.00
Keski-Uusimaarastit, motionsorientering,
Hedåsen, Gumbostrand
If Sibbo-Vargarna, orienteringssektionen/suun-
nistusjaosto

14.9 • lö, la, sat • 10.00
Den nationella Köp av bonden-dagen firas på
Norrkulla gård. Försäljning av lantbrukspro-
dukter. Café. Kansallinen Osta tilalta-päivä
vietetään Norrkullan kartanolla. Maataloustu-
otteitten suoramyyntiä. Kahvila. Söderkullav.
201/ Söderkullant. 201
Sibbo Hästavelsförening/Nylands Hästavelsför-
bund

15.9 • sö, su, sun • 13.00
Perhemessu ja perhetapahtuma, Söderkullan
kirkko. Perhetapahtuma klo 14-17. Lisää tietoja
tulossa lähempänä ajankohtaa!
Sipoon suomalainen seurakunta

16.9 • må, ma, mon
Kristittynä arjessa – Luukas 10 -kurssi alkaa,
lisätietoja tulossa lähempänä ajankohtaa.
Sipoon suomalainen seurakunta

17.9 • ti, ti, tue • 18.00
Kansanlähetyksen seurat, Kirkonkylä, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

20-21.9
Bibliodraamakurssi, ohjaa Eeva Riutamaa,
Kirkonkylän srk-talo. Lisää tietoa lähempänä
ajankohtaa sipoonsuomalainenseurakunta.fi.
Sipoon suomalainen seurakunta

20.9 • fre, pe, fri • 18.30
Rauhanyhdistyksen seurat, Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

29.9 • sö, su, sun • 10.00 - 14.00
Marknad i Nickby - Markkinat Nikkilässä. För-
frågningar – tiedustelut: suffen@kolumbus.fi
http://suf.nsu.fi/
Sibbo Ungdomsförbund rf

OKTOBER – LOKAKUU – OCTOBER

6.10 • sö, su, sun • 17.00
Valon messu, Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

8.10 • ti, ti, tue • 13.00-14.30
Päiväpiiri, Kirkonkylä, srk-talo. Päiväpiiri on
avoin ryhmä senioreille.
Sipoon suomalainen seurakunta

8.10 • ti, ti, tue • 18.00-20.00

Pappilan Sana ja Sävel. Kirkonkylä, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

10.10 • to, to, thu • 16.30-17.30

Keski-Uusimaarstit, motionsorientering,
Östanåparken, Nickby/Itäinen Jokipuisto, Nik-
kilä. Nattorientering start 18.30-19.30/yösuun-
nistus lähtö 18.30-19.30.
If Sibbo-Vargarna, orienteringssektionen/suun-
nistusjaosto

13.10 • sö, su, sun • 10.00

Lähetyspyhän messu ja lähetysjuhla, Sipoon
kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

15.10 • ti, ti, tue • 18.00

Kansanlähetyksen seurat, Pappila
Sipoon suomalainen seurakunta

19.10 • lö, la, sat

Nyländsk Aftongala på TRIO Sportcenter,
Västra Vitbäcksvägen 52, 01300 Vanda
Nylands svenska ungdomsförbund

20.10 • sö, su, sun • 13.00

Söderkullan messu, Söderkullan kirkko
Sipoon suomalainen seurakunta

25.10-27.10

Perheleiri Nuottakoto, Kerava. Lisää tietoa
leiristä ja ilmoittautumisesta lähempänä
ajankohtaa!
Sipoon suomalainen seurakunta

REGELBUNDET ÅTERKOMMANDE AKTIVITETER/ TOISTUVAT TAPAHTUMAT:

Husaariratsastajat ry

- Husarryttarna rf:

Toukokuu • lauantaisin

Hevoskerhoja lapsille ja nuorille (7v.-),
suomeksi ja ruotsiksi. Husaariratsastajien Nu-
orten kerhon hevoskerhoista ja toiminnasta
voit tiedustella lisää nuortenkerho@husaari-
ratsastajat.fi. Seuramme järjestää hevostaito-
jen opettelua myös seniorijäsenille.

Elokuu-lokakuu

Uudet hevoskerhot aloittavat

Servicehusstiftelsen i Sibbo/Sipoon Palvelutalosaatiö:

3.6-30.8 • Tisdag, Tiistai • 9.00-12.00

Rikshacykel åktur för seniorer (inga åkturer:
25.6, 2.7.2019) Plats: Åkturen startar utanför
Servicehuset Linda (Amiralsvägen 6) enligt
överenskommen tid. Boka en åktur med Tiina
Patana (050 567 6538). Vi får låna Sibbo kom-
muns Rikshacykel.

Riksa -pyörä ajelu senioreille (ei ajeluita:
25.6, 2.7.2019) Paikka: Ajelu alkaa Palvelutalo
Lindan pihalta sovittuun aikaan. (Amiraalintie
6) Varaa ajelu Tiina Patanan kanssa (050 567
6538). Saamme lainata Sipoon kunnan Riksa
pyörän.

3.6-30.8 • Onsdag, Keskiviikko • 13.00

Temagrupp för seniorer, tvåspråkig grupp,
plats: Servicehuset Lindas festsal (Amiralsvä-
gen 6) Programmet varierar. Ledare: Sandra
Granqvist

Teemaryhmä senioreille, kaksikielinen
ryhmä, paikka: Palvelutalo Lindan juhlasali
(Amiraalintie 6) Ohjelma vaihtelee. Ohjaaja:
Sandra Granqvist

3.6-30.8 • Onsdag, Keskiviikko • 13.00

Hjärngymnastik & Kaffestuga för seniorer,
tvåspråkig grupp, plats: Servicehuset Elsie;
3:e våningens aula (Jussasvägen 18h) Kaf-

festuga, fridiskussion, olika bingospel och
hjärngymnastik. Kaffe med dopp 1€ (+bingo
1€). Ledare: Tiina Patana

Aivovoimistelua & Kahvitupa senioreille, kak-
sikielinen ryhmä, paikka: Palvelutalo Elsie; 3.
kerroksen aula (Jussaksentie 18h) Kahvitupa,
vapaata keskustelua, erilaisia bingo pelejä ja
aivovoimistelua. Kahvi & pulla 1 € (+ bingo 1 €).
Ohjaaja: Tiina Patana

3.6-30.8 • Torsdag, Torstai • 13.00

Bingo för seniorer, tvåspråkig grupp, plats:
Servicehuset Lindas festsal (Amiralsvägen 6)
Kom med och ha en spännande stund kring
bingospellet. 1€/gång. Ledare: Sandra Granqvist
Bingo senioreille, kaksikielinen ryhmä, paikka:
Palvelutalo Lindan juhlasali (Amiraalintie 6)
Tule mukaan viettämään jännittävä hetki bing-
on parissa. 1€/kerta. Ohjaaja: Sandra Granqvist

3.6-30.8 • Torsdag, Torstai • 13.00-15.00

Rikshacykel åkturer för seniorer (inga åkturer
20.6, 27.6.2019) Plats: Åkturen startar utanför
Servicehuset Elsie enligt överenskommen tid.
(Jussasvägen 18h) Boka en åktur med Tiina
Patana (050 567 6538). Vi får låna Sibbo kom-
muns Rikshacykel.

Riksa -pyörä ajeluita senioreille (ei ajeluita
20.6, 27.6.2019) Paikka: Ajelu alkaa Palvelutalo
Elsien pihalta sovittuun aikaan. (Jussaksentie
18h) Varaa ajelu Tiina Patanan kanssa (050 567
6538). Saamme lainata Sipoon kunnan Riksa
pyörän.

3.6-30.8 • Torsdag, Torstai • 13.45

Trädgårdscafé för seniorer, tvåspråkig grupp,
plats: Servicehuset Lindas trädgård (OBS! Vid
dåligt väder är vi i festsalen) (Amiralsvägen 6)
Kom med och träffas en stund över en kopp
kaffe i Lindas trädgård. Fri samvaro, diskus-
sion och trevligt sällskap. Kaffe med dopp 3€,
Ledare: Sandra Granqvist

Puutarha kahvila senioreille, kaksikielinen
ryhmä, paikka: Palvelutalo Lindan puutarha
(HUOM! Jos on huono sää olemme juhlasa-
lissa) (Amiraalintie 6) Tule mukaan seurust-
elemaan ja juomaan kupillinen kahvia Lindan
puutarhassa. Yhteisoloa, keskustelua ja
mukavaa seuraa. Kahvi ja pulla 3€. Ohjaaja:
Sandra Granqvist

3.6-30.8 • Fredag, Perjantai • 13.00-15

Temagrupp & Kaffestuga för seniorer, två-
språkig grupp, plats: Servicehuset Elsie; 3:e
våningens aula (Jussasvägen 18h) Diskussion
om äldre dagar och aktuella händelser, musik-
program samt lätt stolgymnastik. Kaffe med
dopp 1 €. Ledare: Julia Nyman
Teemaryhmä & kahvitupa, kaksikielinen

ryhmä, paikka: Palvelutalo Elsie; 3. kerroksen
aula (Jussaksentie 18h) Keskustelua vanhoista
ajoista ja ajankohtaisista asioista, musiikkio-
hjelmaa sekä kevyttä tuoli jumppaa. Kahvi ja
pulla 1 €. Ohjaaja: Julia Nyman

Sibbo hembygdsförening rf:

Besök på hembygdsmuséet Sibbesgården och
Sibbo jordbruksmuseum kan överenskommas
under andra än allmänna öppenhållningsti-
der genom att kontakta föreningens kans-
list / Käyntejä kotiseutumuseolla ja Sipoon
maatalousmuseolla voidaan sopia muina kuin
aukioloaikoina ottamalla yhteyttä yhdistyksen
kanslistiin. Sibbo hembygdsföreningens kanslist/
yhdistyksen kanslisti Carita Olander, tfn/puh
040 5307753, sibbo.hembygd@gmail.com

Sipoon kunta/Liikuntapalvelut - Sibbo kommun/Idrottstjänster:

**Kesäkuusta elokuun puoliväliin – juni till mit-
ten av augusti • Tiistai, Tisdag • 18.00-19.00**
Puistojumppa. Maksuton, ei ilmoittautumista,
oma alusta, säävaraus. Söderkulla, Söderkullan
koulutie 3, tekonurmi. Parkgymnastik. Avgifts-
fri, ingen anmälning, eget underlag, väderre-
servation. Söderkulla skolväg 3, konstgräsplan.

**Kesäkuusta elokuun puoliväliin – juni till
mitten av augusti • Torstai, Torsdag •
18.00-19.00**

Puistojumppa. Maksuton, ei ilmoittautumista,
oma alusta, säävaraus. Nikkilä, Lukkarintie 2,
nurmikko. Parkgymnastik. Avgiftsfri, ingen
anmälning, eget underlag, väderreservation.
Nickby, Klockarvägen 2, gräsområde.

Sibbo ungdomsförbund

MEDLEMSFÖRENINGAR

GESTERBY-PIGBY BYAFÖRENING

Mikael Holm mikael.holm@gesterby.com 044-200 5088
Anneli Blomqvist anneli.blomqvist@elisanet.fi 050-308 2517

GUMBOSTRAND-VESTERSKOGEN hf (G-V)

http://hedasen.fi
Maija Lindholm maija.lindholm@kolumbus.fi 040-746 1968
Marina Andersin-Paetau marina.andersin@gmail.com 0500-402 837

HEMBYGDENS VÄNNER I MÅRTENSBY (HVIM)

http://www.facebook.com/Hembygdens-Vänner-i-Mårtenby
Ann-Jeanette Hult annjeanette.hult@gmail.com 0400-786 886
Hans-Eric Christiansson hans-eric.christiansson@kolumbus.fi 050-568 1093

HEMBYGDENSVÄNNER I PAIPIS (HVIP)

Roland Oljemark hvip.hemgard@gmail.com 0400-877 972
Kirsi Roine kirsiroine@hotmail.com 040-549 3585

HINDSBY ALLMOGEFÖRENING (HAF)

www.hindsby.fi
Lars-Göran Blomstedt rakenusblomstedtoy@suomi24.fi 0400-419 938
Sam Widlund sam.widlund@widlund.fi 045-358 3582

HUSARRYTTARNA (HusR)

www.husaariratsastajat.fi
Marit Sivén pj@husaariratsastajat.fi 040-733 9853
Essi Forssell sihteeri@husaariratsastajat.fi 040-442 3412

IMMERSBY IDROTTSKLUBB (IIK)

Gun-May Koskinen immersby.idrottsklubb@gmail.com 0400-718 541
Alexandra Lindqvist

NORRA PAIPIS If (NPI)

www.npif.fi
Milla Laurila milla.laurila@rokki.net 050-414 6863
Filippa Olenius filippa.olenius@kolumbus.fi 040-721 6356

NORRA SIBBO Uf (NSU)

www.norrasibbouf.fi
Micaela Oljemark micaela.oljemark@gmail.com 050-300 7385
Måns Stenström mosse.stenstrom@gmail.com 040-531 1989

SIBBO HEMBYGDSFÖRENING

www.sibbo.hembygd.fi
Hans Blomberg hans.blomberg@fimnet.fi 050-599 4522
Tage Olander tage.olander@gmail.com 040-716 8926
Kansli och arkiv Stora Byvägen 20 A 4, 04130 Sibbo
 sibbo.hembygd@gmail.com

SIBBO HÄSTAVELSFÖRENING (SiHaf)

www.facebook.com/sibbohastavel
Elisabeth Lundström elisabetlundstrom8@gmail.com 040-538 4455

SIBBO KYRKUBY BYALAG

www.kbybyalag.net
Lisbeth Sved lisbeth.sved@arlafoods.com 050-413 6206
Susanna Bärlund susanna.barlund@gmail.com 044-300 3396

SIBBO NAVIGATIONSSÄLLSKAP (SNavS)

www.snavs.fi
Mikaela Dunderfelt kommodoren@snavs.fi 040-773 6012
Pernilla Åberg sekreteraren@snavs.fi 040-753 6425

SIBBO SKYTTEGILLE (SSG)

www.ssg-shooting.fi
Elof Juselius puheenjohtaja@ssg-shooting.fi 050-379 4521
Jarmo Rosenqvist sihteeri@ssg-shooting.fi 050-1589

If SIBBO-VARGARNA (S-V)

www.sipoo.fi/4h
Ann-Kristin Nyberg nyberg.ann-kristin@elisanet.fi 050-536 8614

SIBBO 4H rf – SIPOON 4H ry

www.sipoo.fi/4h
Ann-Kristin Nyberg nyberg.ann-kristin@elisanet.fi 050-536 8614
Christell Åström eko.cia@kolumbus.fi 040-766 9179

SÖDRA SIBBO Uf (SSU)

Nils Wilenius 0500-461 057

Uf FYRBÅKEN (Fyrb)

www.fyrbåken.fi
Maria Martin mariamartin@kolumbus.fi 050-464 4752
Marina Englund marina.englund@arcadanova.fi

Uf KAMRATERNA (UFK)

www.ufkamraterna.fi
Niklas Lindqvist niklas.lindqvist@elisanet.fi 040-839 2581
Ian Nordman ian@nordman.info 050-331 8382

VÄNNER AV HEMBYGDEN I SYDÖSTRA SIBBO (VaHisös)

www.vahisos.nsu.fi/aktuellt
Jens Söderholm jens.soderholm3@gmail.com 0400-753 399
Patrik Lindblad patte.lindblad@gmail.com 040-556 9160

ÖSTERSUNDOM SCOUTER

http://ostersundom.scout.fi
Ida-Emilia Mäntylampi ida_mantylampi@hotmail.com 0400-599 407
Nina Martin nina.martin@scout.fi 0400-817 644



FREE IMAGES

FÖRENINGSHUS I SIBBO

BYAGÅRDEN

Hindsby Allmogeförening r.f.
Martisvägen 66, 04130 Sibbo
www.hindsby.fi

- 100 personer, ca 80 personer sittande vid bord.
- Sal, scen, mötesrum, kök, matservis för 80 personer, glas att hyra, snabb storköksdiskmaskin. Gillestuga, omklädningsrum, tvättrum och bastu.
- Bokningar: Lars-Göran Blomstedt 0400-419 938

BYARSBORG

Uf. Fyrbåken r.f.
Storuddsvägen 20, 06880 Kärrby
www.fyrbåken.fi

- 300 personer, salen 100 m² ca 200 sittplatser.
- Välutrustat kök och serveringsrum, diskmaskin och kylrum. Invalideramp.
- Mötesutrymme, ca 30 m², tambur ca 40 m². Lokalen lämpar sig ypperligt för t.ex. bröllop, skärgårdskyrkan finns på ca. 1 km avstånd från lokalen.
- Bokningar: Vaktmästare 044 424 2311 eller byarsborg@gmail.com

BRANKIS

Gesterby-Pigby Byaförening r.f.
Gesterbyvägen 83, 04130 Sibbo

- 120 m², 100 personer, ca 80 personer sittande vid bord.
- Festsal, wc och välutrustat kök med servis. Mötesutrustning: projektor och projektorduk, WLAN.
- Bokningar: Mikael Holm 044-200 5088

HANSAS

Södra Sibbo Ungdomsförening rf
Söderkullavägen 618, 01150 Söderkulla

- 340 m², 374 personer, ca 130 personer sittande vid bord

- 1 vån: Sal 155 m², kök och serveringsrum 71 m², 2 wc, inva wc.
- 2 vån: Läktare + mötesrum
- Bokningar: Nils Wilenius 0500-461 057, sms besvaras ej, visningar onsdagar kl. 17.30-> enligt överenskommelse

HEDÅSEN

Gumbostrand-Vesterskogen
Hembygdsförening r.f.
Hedåsvägen 17, 01120 Västerskog
tel. 040-508 9463
http://hedasen.fi/

- 662/305 personer, ca 130 personer sittande vid bord.
- Festsal, liten sal (mötesrum), kök, bastu + 4 duschar, 6 wc:n, inva-wc.
- Bokningar: hedasen@hedasen.fi

HEMGÅRD

Hembygdens Vänner i Paipis r.f.
Paipisvägen 338, 04170 Paipis

- 120 m², ca 120 personer sittande vid bord.
- Kök 20 kvadrat, serveringsrum/mötesrum 20 m², scen, storköksugn och diskmaskin, 2 st wc.
- Bokningar: Roland Oljemark 0400-877 972

LJUSBACKA

Sibbo Kyrkoby Byalag r.f.
Ljusbackavägen 24, 04130 Sibbo
www.kbybyalag.net

- 125 m², 80 personer, ca 50 personer sittande vid bord.
- En sal, kök, med storköksspis, snabb diskmaskin, 2 stora kylskåp och en frys. Ingen inva-wc.
- Bokningar: Maria Holmberg-Ek 040-140 7787

MÅRSBACKA

Hembygdens Vänner i Mårtensby r.f.
Mårsbackavägen 115, 04150 Mårtensby
https://www.facebook.com/
Hembygdens-Vänner-i-Mårtensby

- 380 m², 120 personer, ca 85 personer sittande vid bord
- 2 mindre mötesrum, stora salen, välutrustat kök, serveringsrum, scen, teaterbelysning och ljudförstärkningsteknik. Biljardbord och pingisbord. Stor gårdsplan.
- Bokningar: Helmer Krogell 050-406 9543

SKATTÅKERSBERG

Vänner av Hembygden i Sydöstra Sibbo r.f.
Skattåkersvägen 66, 01190 Box
www.vahisos.nsu.fi/lokalen

- 200 m², 240 personer, 80 personer sittande vid bord.
- En sal (84 m²) med scen, ett serveringsrum (26 m²) med kök, wc och inva-wc.
- Föreningen är 111 år och har mångsidig verksamhet. Mer om det finns på föreningens webbsida. Det mysiga föreningshuset passar väl för att hyra till möten, fester, konserter m.m.
- Bokningar: Raul Nyström 0400-108 447

SKYTTEPAVILJONGEN

Sibbo Skyttegille r.f.
Skjutbanevägen 105, 04130 Sibbo
www.ssg-shooting.fi

- 350 m², 90 personer, ca 50 personer sittande vid bord.
- 1 mötesrum, 1 sal, 2 kök, 2 bastun, terrass med bord.
- Föreningen har två andra paviljonger som passar för mindre möten: hagelpaviljongen och siluettpaviljongen.
- Bokningar: Elof Juselius 050-379 4521

WIDEGÅRD

Norra Paipis Idrottsförening r.f.
Paipisvägen 1134, 04170 Paipis
www.npif.fi

- 150 personer, ca 100 personer sittande vid bord.
- Festsal 95 m² med scen, serveringsrum 28 m². Kök med två spisar och ugnar, diskmaskin, kaffebryggare modell stor (16 l), kärl för ca 120 personer. Tambur, wc och inva-wc.
- Bokningar: Milla Laurila 050-414 6863, Annette Laaksonen 050-502 3685

TRÄSKBERGA

Ungdomsföreningen Kamraterna rf.
Nevasvägen 340, 01180 Kalkstrand
www.ufkamraterna.fi

- 200 m², 240 personer, ca 100 personer sittande vid bord.
- Festsal, serveringsrum, foajé, scen, sminkrum. Inva-wc, bastu. 2.vån: klubbtrum, mötesrum.
- Bokningar: Ian Nordman 050-331 8382

VILJAN

Norra Sibbo Ungdomsförening r.f.
Kurkivägen 3, 04130 Sibbo
Tel (09) 851 3060
www.norrasibbouf.fi/viljan/

- 180 m², 120 personer, ca 90 personer sittande vid bord.
- Rumsindelning: stor sal, liten sal, välutrustat kök med snabbgående diskmaskin, scen med sminkloge, 2 st wc. Utrustning för ljudåtergivning och videoprojektor.
- Bokningar: Pia Heikkinen 050-445 2795





**ÄTA UTE
RUOKAILU
EATING**

Café Lilla Villan, Cedaro Catering,
Nikkilä, 044-553 3855
Hilden Helmi, Nikkilä, 050-381 6544
Leipomo Kahvila Návetta, Västerskog
040-968 0466
Kolifej, Stora Byvägen 20, N, Nickby
(09) 239 2643
Oy Majatalo Box Vårdshuset Ab, Box,
050-592 4255, www.majatalobox.fi

RAVINTOLA – CATERING

Hilkka Kekäläinen
050 381 6544
hilkka.kekalainen@kolumbus.fi

Jussaksentie 18J
04130 Sipoo
www.hildenhelmi.fi

Oy Majatalo Box Vårdshuset Ab

- Ekologinen majatalo
- Kahvila ja kokouspalvelut

TERVETULOA!

www.majatalobox.fi

- Ekologiskt vårdshus
- Café och mötestjänster

VÄLKOMMEN!

Spjutsundintie 103 Spjutsundsvägen, 01190 Box (Sipoo, Sibbo), ☎ 050 592 4255

Restaurang

Kolifej

Ravintola

Lunch*Catering

Lunch Vardagar
Kl. 10-14

Tel. 09 239 2643
kolifej@kolifej.fi
Stora Byvägen 20, 04130 Sibbo

Festservice

Sommarstängt juni-augusti

RUOKAA RANNALLA

N'avetan Laituri Gumbon rannassa tarjoaa herkullista ja mutkatonta ruokaa kauniissa merenrantamiljöössä A-oikeuksien ja leipomokahvilastamme tutun, sydämellisen palvelun kera.

Tervetuloa!

Laituri
Gumbontie 222
[f/navetan-laituri](https://www.facebook.com/navetan-laituri)

N'avetta
LEIPOMOKAHLILA
est. 2013
Katajakalliontie 2
[f/N'Avetta](https://www.facebook.com/N'Avetta)





**ÄTA UTE
RUOKAILU
EATING**

Box Café & Grill, 044-784 5398
Sipoon Kellari, Nikkilä, (09) 3487 1300
SSS-Paviljong, Kärrby,
 Spjutsundsvägen 958, 040-911 2967
Gumbohuset, www.gumbohuset.fi
Kotileipomo Keidas, Västerskog,
 040 761 4837
Lampetas Gästgiveri, Södra Paipis,
 (09) 239 8343, 041-466 1890
Ravintola Café Control, Nikkilä – Nickby,
 (09) 271 0700

PARHAAT BURGERIT

PARHAISTA, KOTIMAISISTA RAAKA-AINEISTA

BOX CAFÉ & GRILL
 UUSI PORVOONTIE 1545, 01190 BOX
 PUH. 044 784 5398

**LAMPETAS
GÄSTGIVERI**

Paipisvägen 513

Södra Paipis
 Försäljning av lantbruks-,
 får- och korgprodukter
 Festservice
 Tel. 09-2398 343, 044 240 7536



**LAMPETAISEN
KESTIKIEVARI**

Paippistentie 513

Etelä Paippinen
 Maatalous-, lammas- ja
 korituotteiden myyntiä
 Pitopalvelua
 Puh. 09-2398 343, 044 240 7536

Ravintola Café Control

www.cafecontrol.net Nyt myös online tilaus
 045 612 5151, 09/271 0700, Kauppakuja 3 A, Nikkilä, 04130 Sipoo
Maukas seisovapöytä arksin klo. 10.30–14.00
myös kotiinkuljetus
 Palvelemme: MA-PE 10–22, LA-SU 11-22
 Tervetuloa herkuttelemaan

SSS-Paviljong
 Mat & Dryck

Öppet:
 Juni-Augusti
 Ti-Sön

**LIVE MUSIC
LÖ**

petra.holmstrom@ssspaviljong.fi
 www.ssspaviljong.fi

För hela familjen

040 9112 967
 Spjutsundsvägen 958
 06880 Kärrby

SIPOON KELLARI

Avoinna
 Ma-Ti Suljettu
 La 14-24

Ke-to 14-24
 Su 14-22

Pe 14-24

Iso Kylätie 43
 P.09 34871300

Löydä ala carte-listamme osoitteesta
www.sipoonkellari.fi

Restaurang • Sommartorg • Mötesutrymme
 • Bastu • Idrottssal • Konditionssal
 www.gumbohuset.fi
Ravintola • Kesätori • Kokoustila • Sauna •
Liikuntasali • Kuntosali
 www.gumbontalo.fi



**KIOSKER
KIOSKIT
KIOSKS**

Grillkiosk, Kalkstrands förbindelse-
brygga, 0400-955 089
Gumbo kiosk, Gumbostrand,
www.gumbokiosk.fi, (09) 877 1155

Grillkiosk

Kalkstrands förbindelsebrygga

vard.sönd. 11-21
fred.lörd. 11-03
tel. 0400 955089



**BOKFÖRING
TILITOIMISTO
BOOK-KEEPING**

Bokföringstjänst Gunni Melander,
Kalkstrand, 0500- 912 104



**UR & GULD
KELLO & KULTAA
WATCHES & GOLD**

Oy Olle Andersson Ab, Porvoo - Borgå,
(019) 524 6975

GUMBO KIOSK

cafe · grill · shop

Vi betjäna		Palvelemme
må-lö	9-21	ma-la
sö	10-21	su
Tervetuloa		Välkommen
Gumbovägen 213, 09 877 1155		
www.gumbokiosk.fi	facebook	instagram

Bokföringstjänst

Gunni Melander

0500 912 104
Nothusv. 125, Söderkulla

Olle Andersson Oy-Ab

FINN ANDERSSON
0400-789 606

Lundinkatu 22, 06100 Porvoo
Lundagatan 22, 06100 Borgå
kone.kaiverus@pp.inet.fi

Fax **(019) 524 6975**



**CAFÉ
KAHVILA
CAFE**

Café Lilla Villan, Nikkilä, 044-553 3855
Café Seasong,
Norrkullalandet, 010 3466 144
Kotileipomo Keidas, Västerskog,
040-761 4837

*Kotileipomo
KEIDAS*

**LEIPOMO-
MYYMÄLÄ-CAFE**

Uusi Porvoontie 729
Västerskog
(Gumbontien risteys)

Tilauksesta kakuja ja kaikkia
leipomotuotteita omasta leipomosta
myös Teidän juhliin!

**Auki arkisin 9-17,
lauantaina 9-15
puh. 040 761 4837**



Lämpimästi tervetuloa!

**VÄLKOMMEN TILL
SIBBO SKÄRGÅRD**

Cafe Seasong betjäna sina kunder från midsommar till skolstarten. Dra nytta av bussen från Söderkulla till Kalkstrand och njut av den atmosfäriska färjetrafiken mellan Kalkstrand - Norrkullalandet - Kalkstrand.

Hyr stuga hos oss eller boka Villa Seasong för olika evenemang. Vår personal kan förevisa våra utrymmen åt er.

Mera information: seasong.fi, facebook.com/seasong.fi,
facebook.com/cafe-seasong ja portoline.net



CAFE
SEASONG

Tel: +358 10 3466 144 - myynti@seasong.fi - seasong.fi



**BÅTAR
VENEET
BOATS**

Seasoning Travels Oy Ab, Söderkulla,
010 3466 144
W&W marine, Kalkstrand,
(09) 272 8615



**SOMMARTEATER
KESÄTEATTERI
SUMMER THEATRE**

Lurens sommarteater, Kuggom,
(019) 532 412, www.lurens.fi
Finns SommarTeater, Esbo,
040 3616 234, www.finnssommarTeater.fi
Vanda Teaterförening,
Helsinge kyrkoby, 050 539 0818,
www.vandateaterforening.fi

**PARHAAT VENEET MEILTÄ!
BÄSTA BÅTARNA FRÅN OSS!**

W&W
W W M A R I N E . F I

Kalkkiranta, Sipoo
// 09 272 8615

LURENS SOMMARTEATER 2019
Maria Bloms succé *Masjävlar*
i finlandssvensk tappning

Regi & bearbetning
Mika Fagerudd
Musik: **Markus Fagerudd**
Scenografi & dräkter: **Mimmi Resman**

PREMIÄR
fre 28 juni kl. 19:00
22 föreställningar, sista lör. 3.8 kl. 15:00

LURENS
Biljetter
lippu.fi + **0600 900 900**
2,00 €/MIN. + LNA

Teaterns biljettbokning må-to kl. 9-15: tel. (019) 532 412
Vuxna 22,-, barn under 13 år 14,-, grupp över 20 personer 19,-/pers.
WWW.LURENS.FI • WWW.JUNTAJAVLAR.FI

Vanda Teaterförening presenterar

MÄSTER KATTEN I STÖVLAR

Regi: Heini Rautoma Musik: Jesper Eklund

**Föreställningar
2019:**

sö	2.6	kl 18:00	Premiär
må	3.6	kl 19:00	
ti	4.6	kl 19:00	
to	6.6	kl 19:00	
sö	9.6	kl 18:00	
må	10.6	kl 19:00	
ti	11.6	kl 19:00	
to	13.6	kl 19:00	
sö	16.6	kl 14:00 och 18:00	
må	17.6	kl 19:00	
ti	18.6	kl 19:00	

**Biljettbeställning
per tel eller sms:
050 539 0818**

Vuxna: 15€ Barn 3-12 år: 8€
Kontantbetalning

Gamla Kvarnen i Helsinge kyrkoby,
Kvarngränden 1, Vanda
www.vandateaterforening.fi

Av Astrid Lindgren

Pippi Långstrump

Musik Georg Riedel Regi Oskar Silén

FINNS SOMMARTEATER I ESBO
6.-30.6.2019

SPECIALERBJUDANDE:
köp av biljetter via NetTicket
senast 30.4: Barn 8 €, vuxna 17 €.

Biljetter: Barn 9 € (4-12 år), vuxna 18 € (13 år -), inkl. serviceavgifter. Specialpris för grupper.
www.netticket.fi eller via EBUF: mån-tor kl. 10-14, 040 3616 234 www.finnssommarTeater.fi

Finns

Rättigheterna övervakas av Nordic Drama Corner Oy och FSU



**TRANSPORTER
KULJETUKSET
TRANSPORT**

Backman Jens, Söderkulla,
040-536 2894
Backman Jörgen, Box, 0400-214 969
Brunila Peter, Västerskog, 0400-312 848
Ingman Jan, Massby, 0400-714 656,
(09) 272 1872
Kuljetus K. Granström, 0400-772 378
Transport J C Frejborg, 040-664 6125
Westerlund Jan, 0400-214 996
Wiik Stefan, Söderkulla, 0400-302 470

Kuljetus K. Granström
Jord och Grus transporter
Maan ja Murskeen
kuljetukset
0400-772378
kjell.granstrom@hotmail.fi

PETER BRUNILA

Peter Brunila
0400 312 848 Uusi Porvoontie 641
Fax (09) 877 9014 01120 VÄSTERSKOG

JÖRGEN BACKMAN
01190 BOX
Kran Nosturi
Bytesflak Vaihtolavat
Tel 0400 214 969 Puh

Mull- Jord- Sand- transporter Styckegods
Multa- Maa- Hiekka- kuljetuksia kappaletavara
JAN WESTERLUND
t. 0400-214996 p.


**ÖVERNATTNING
YÖPYMINEN
ACCOMODATION**
Juhlamenot, Västerskog, 040 516 7214
Seasong, Norrkullalandet, 010 3466 144
Oy Majatalo Box Vårdshuset Ab, Box,
050-592 4255, www.majatalobox.fi


Transport JC Frejborg
Slamtömning i Sibbo och Borgå.
Uthyrning av BajaMaja.
Tel. 040 6646 125.

**Transport
Jan Ingman**

Hiab
■ ■
Täckt skåp
■ ■
Utbytesflak
■ ■

0400-714 656, 09-272 1872
Massbyvägen 268, 01150 Söderkulla
<http://personal.inet.fi/yritys/ingman>

**Kuljetus
S. WIIK oy**

0400-302 470
www.kuljetuswiik.fi

JENS BACKMAN
01190 Box
tfn/puh: 040-5362894
* Hiab * Nosturi
* Utbytesflak * Vaihtolavat
* Övriga transporter * Muut kuljetukset


Kodikasta majoitusta mökeissä ja huoneistoissa Sipoossa ympäri vuoden. Myös sauna- ja catering-palveluita!
Hemtrevlig inkvartering i stugor och lägenheter i Sibbo året runt. Också bastu- och catering-tjänster!
Juhlamenot Oy
www.juhlamenot.fi
info@juhlamenot.fi
040 516 7214

KOE JA MAISTA SAARISTO

Kokoukset, virkistyspäivät, juhlat, ryhmäruokailut, majoituspalvelut, mökkivuokraus, ohjelmapalvelut, kesäkahvila

SEASONG
MEETINGS AND EVENTS
Puh: +358 10 3466 144 - myynti@seasong.fi
seasong.fi - facebook.com/seasong.fi



**GRÄVARE
KAIVURIT
EXCAVATORS**

Boxström Robert, 0400-206 075
Granqvist Stefan, Box, 0400-317 263
Nyberg Nils-Göran, Box, 0400-460 858



**KULTURHUS
KULTTUURITALO
CULTURE HOUSE**

Lilla Villan, Nickby, Nikkilä,
044-755 1101, info@lillavillan.fi



**PARTIAFFÄRER
TUKKULIIKKEET
WHOLESALE**

Ab Finnvacum Oy, Östersundom,
(09) 278 6250, www.finnvacum.fi



**BILAR
AUTOT
CARS**

Manges Service & Huolto, Box,
0400-840 058
Sipoon Autovaraosa, Nikkilä,
044-300 3747

Alla slags grävningensarbeten
Kaikki alan kaivuutyöt

**NILS-GÖRAN
NYBERG**

01190 BOX
Tel. 0400 460 858 Puh.

Grävmaskinsarbeten

**STEFAN
GRANQVIST**

01190 BOX
Tel.
0400-317 263

ROBERT BOXSTRÖM

Biltel. 0400-206 075

Alla slags grävningensarbeten utförs

Finnvacum

ELINTARVIKETEOLLISUUDEN
KONEET JA MATERIAALIT

MASKINER OCH MATERIAL
FÖR LIVSMEDELSINDUSTRIN

Tel. (09) 278 6250 | Fax (09) 877 7118
finnvacum@finnvacum.fi
Krabbvägen 4-6, 00890 Helsingfors

www.finnvacum.fi DIGI

Café
Lilla Villan

AUKIOLOAJAT
ÖPPETHÄLLNINGSTIDER:
ti-pe/fre 11-17:30
ja tapahtumien yhteydessä
och under evenemang.

**CEDARO
CATERING**

LISÄTIEDOT / FÖR MERA INFO:
cedarocatering.com • info@
cedarocatering.com • p/tfn 044 553 3855

**TILOJA
TAPAHTUMILLE**

LILLA VILLANIN viihtyisät ja tunnelmalliset tilat sopivat monenlaisiin tilaisuuksiin ja tapahtumiin. – LILLA VILLANIN mysiga och stämmingsfulla utrymmen passar utmärkt för många olika sorters tillställningar och evenemang!

TA KONTAKT:
petri.poyhonen@lillavillan.fi
044-755 1101

LILLA VILLAN

**SIPOON
AUTOVARAOSA**

Varaosaliike 044 300 3747

Iso Kylätie 43, 04130 Sipoo
info@sipoonautovaraosa.fi
www.sipoonautovaraosa.fi

**MANGES
SERVICE & HUOLTO**

Magnus From
0400 840 058

Spjutsundsvägen (Spjutsundintie) 46
01190 Box, magnus.from@hotmail.com



**FRISÖRER
KAMPAAMOT
HAIRDRESSERS**

Golden Salon, Söderkulla,
(09) 272 1818
**Parturi-kampaamo – Dam- och
herrfrisör Birgit Walander**,
(09) 272 4461, 050-5467 838
Parturi-kampaamo Salon Hannele,
Nikkilä – Nickby, 045-223 9480
Salon Dina, Nickby- Nikkilä,
050-576 7275
Salon X, Söderkulla, (09) 272 1311
Soma 43, Nikkilä, 046-9222255

Salon X
2721311 Söderkulla

Kesäaika la sulj. Sommartid lö stängt

**Schwarzkopf
PROFESSIONAL**

"special hairdressers"
PAUL MITCHELL
LUXURY HAIR CARE

PMH *Golden Salon*

Mona &
Pamela koulutettu ekokampaaja
09-272 1818

Hälsövägen 2 01150 Söderkulla Terveystie 2



**BUSSAR
LINJA-AUTOJA
BUSSES**

Oy K-O Johansson AB, (019) 652 172
Packalén Bus, 050-337 6997

Mukavat bussit mukavilla kuljettajilla
Trevliga bussar med trevliga chaufförer

Packalén Bus

www.packalenbus.fi
050 337 6997
info@packalenbus.fi

**STALL
TALLIT
STABLES**

Savijärvi Gård, Savijärvi,
(09) 239 1002, fax (09) 239 1022

**BUSSAR FÖR
BESTÄLLNINGSTRAFIK
LINJA-AUTOJA TILAUSAJOON
OY K-O Johansson AB**

**Puh. (019) 652 172 Tel.
info@kojohansson.fi**

PARTURI - KAMPAAMO
Salon Hannele

0452239480

STORA BYVÄGEN 25
ISO KYLÄTIE 25

Soma 43

Mestipäätisiä kosmetikkotutkijoita saanut kutsua olla.

Parturi - Kampaamo
- Kosmetologi - Ekokampaamo

046-9222255
Internetajanavaraus 24h
www.soma43.fi

Iso Kylätie 43
04130 Sibbo

Parturi kampaamo
Herr- och damfrisering
Birgit Walander

Terveystie/Hälsövägen 3 Söderkulla
050 546 7838
09 272 4461

DAM-HERRFRISERING PARTURI-KAMPAAMO
Salon Dina

050 576 7275
Iso Kylätie 9
Stora Byvägen 9

Savijärvi Gård
04130 Sibbo
Välkommen Tervetuloa

- Ridskola
- Festservice
- Spannkörning, bröllop, fest mm.
- Homeopatimottagning människor och djur
- Ratsastuskoulu
- Juhlapalvelu
- Valjakkoajelua, hääkuljetus, syntymäpäivät ym.
- Homeopaattinen vastaanotto ihmiset ja eläimet

tel./puh. 09-23 91 002, fax 09-23 91 022
www.savijarvigard.com, e-mail sg.manor@kolumbus.fi



**SPECIALAFFÄRER
ERIKOISLIIKKEET
SPECIAL SHOPS**

BT-Moto&Service, Box, 050-362 6606,
btmoservice.fi
Luontaishelmi, Söderkulla, 040-686 4055
Ritan hieronta, 040-592 6624,
ritanhierontajakotiapu.com
**Sibbo Begravningsbyrå - Sipoon Hau-
taustoitimisto Grönroos**, Nickby
(09) 239 2688
Sibbo Bokhandel - Sipoon Kirjakauppa,
Nickby, (09) 239 2001
Sibbo Kloakservice, 0400-840 093,
040-567 3473
Sipoon Kodinkonekeskus Oy,
Söderkulla, 09-272 2304
Suomen Työvaatetukku, Nickby Nikkilä,
044-230 3493

GRÖNROOS

**HAUTAUSTOIMISTO
BEGRAVNINGSBYRÅ**



*Kokemuksella,
kunnioituksella
ja tunteella.*

*Med erfarenhet,
vördnad och
känsla.*

SIDONTATYÖT - PITOPAVELU

HAUTAKIVET - ADRESSIT

BINDERIARBETEN - CATERING

GRAVSTENAR - ADRESSER

Iso Kylätie 19

Stora Byvägen 19

www.gronroos.net

Puh./Tfn 09 239 2688

Christina 040-576 9768



Paikoitus
sisäpihalla

Parkering på
innergården

Monipuolinen luontaistuotekauppa Söderkullassa!

Avoinna: ti – pe 10 – 18
la 10 – 15

Amiraalintie 2, 01150 SÖDERKULLA
Puhelin 040 686 4055



luontaishelmi

BT-MOTO&SERVICE

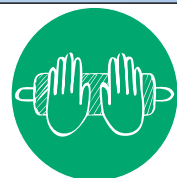
**HUOLLOT JA KORJAUKSET MOPOIHIN, MOOTTORIPYÖRIIN,
MÖNKIJÖIHIN, RUOHONLEIKKUREIHIN JA PUUTARHAKONEISIIN**

UUSI PORVOONTIE 1545, 0190 BOX. BTMOTOSERVICE.FI

SIBBO ★★★★★
KLOAKSERVICE

★ Slamtömning ★ Torrsugning
★ Öppning av avlopp ★ Tining av rör
★ Filmning av rör

Sören 0400 840093 ★ Chrisse 040 5673473
0400 444 690



Ritan hieronta
Tmi Rita Manninen

Söderkullassa ja Nikkilässä
ritanhierontajakotiapu.com
040 592 6624

**SIBBO BOKHANDEL
SIPOON KIRJAKAUPPA**

-BÖCKER, KONTORMATERIAL
- GÅVOR, KORT ETC

TEL. 09 2392001
STORA BYVÄGEN 27
04130 SIBBO



Iso Kylätie 39, 04130 Sipoo
myynti@tyovaatetukku.fi

Puh.044 2303 493

SIPOOLAISTEN OMA LIIKUNTAKESKUS

SIBBOBORNAS EGNA MOTIONSCENTER

- kuntosali
- ryhmäliikunta
- lapsiparkki
- PT-palvelut



- konditionsaal
- gruppträning
- barnparkering
- PT-tjänster

Iso Kylätie 31, 04130 Sipoo

www.sipoonsyke.fi

puh. 050 3265155



**BOKTRYCKERI
KIRJAPAINO
PRINTING HOUSE**

Oy Silverprint Ab, Nikkilä-Nickby,
(09) 274 5220

DIGI- JA OFFSETPAINO
SilverPrint
Iso Kylätie 20, 04130 Sipoo
Puh. (09) 2745 220
aineisto@silverprint.fi
www.silverprint.fi
Löydät meidät myös facebookista



**JURIDISK BYRÅ
LAKIASIAINTOIMISTO
LAW OFFICE**

Roger Wickholm, Söderkulla,
0500-434 717



**IDROTT
URHEILU
SPORTS**

Sibbo Vargarna, www.sibbo-vargarna.fi
Sipoon Syke, Nickby – Nikkilä,
050 326 5155



**SERVICEHUS
PALVELUTALO
SERVICE HOUSE**

Servicehusstiftelsen i Sibbo,
Sipoon palvelutalosaatiö, (09) 278 6210

**JURIDISK BYRÅ LAKIASIAINTOIMISTO
ROGER WICKHOLM**

- Fastighetsköp, offentligt köpvittne
- Kiinteistökaupat, julkinen kaupanvahvistaja
- Testamenten, äktenskapsförord
- Testamentit, avioehtosopimukset
- Arvsärenden m.m.
- Perintöasiat ym.

Centrumvägen 4 / Keskustatie 4, 01150 Söderkulla
Tel./Puh. 0500 434 717, roger.wickholm@advokat.inet.fi



Servicehusstiftelsen i Sibbo
Sipoon palvelutalosaatiö

**DATATEKNIK OCH
SÄKERHETSSKYDD/LARM
TIETOKONEET JA TURVALAITEET
COMPUTERS AND SECURITY**

Bluenote Software Oy,
Nickby – Nikkilä, (09)239 3620
Nexe Solutions, Östersundom,
040-580 8084

**Tietokonehuolto
Nikkilässä**

Bluenote Software Oy
09—239 3620 info@bluenote.fi
www.bluenote.fi

nexe

- Kameravalvonta
- Murtohälyttimet
- Internet-yhteydet
- Tietotekniikka
- Korjaukset

Nexe Solutions Oy
Peter Tavaststjerna peter@nexe.fi
+358 40 580 8084 www.nexe.fi



ELSERVICE
SÄHKÖHUOLTO
ELECTRIC SERVICE

C. Bergström Ky, 044-384 8166
Jonel, Västerskog, (09) 877 9294
Nybergs Elektriska - Nybergin Sähkö,
 Söderkulla, 0400-460 329
Sibbo Elinstallation Ab - Sipoon Sähköasennus Oy,
 0400-462 059



Sibbo Elinstallation Ab
Sipoon Sähköasennus Oy



Suoritamme:

- Sähköasennukset, - Huoltotyöt,
- Omakotitalojen antenniasennukset,
- Mittauskeskuksien asennus ("pääkeskus"),
- Sähkösuunnittelu, - Ilmalämpöpumppujen myynti ja asennus.

Soita ja kysy lisää:
KAJ - 0400 462 059

☆ euronics SIPOO

KODINKONEET • KODINKONEIDEN ASENNUSPALVELU • PIENKONEET • Eriksnäsiatie 11 D 01150 Söderkulla
KODIN ELEKTRONIIKKA • PUHELIMET • TABLETIT • TIETOKONEET • Pub: 09-2722304
ONEISLAITTEET • TIETOKONEHUOLTO • TUOHIN RAHOITUS • Sähköposti: sipoo@euronics.fi
SAUNALAHDEN INTERNET JA MATKAPUHELINLIITTYMÄT •
ILMALÄMPÖPUMPUT JA NIIDEN ASENNUS
TIETOKONEHUOLTO
Ma-Pe 9-18 • La 9-14 Olemme kiinni kesä loppuun (kesä, heinä ja elokuu) Pub: 044-7930040
Sähköposti: jari.tuovinen@euronics.fi



aurinkovoima

Aurinkolämpöjärjestelmä,
 Täydentävä ratkaisu öljy-
 puu- tai sähkölämmityksen
 rinnalle

Solvärmesystem
 Kompletterande tilläggs-
 system för olje- ved eller elup-
 pvärmning

VID BEHOV KONTAKTA OSS
 TARPEEN TULLEN, OTA YHTEYS

KB C.BERGSTRÖM KY

04130 Sibbo/Sipoo
mobil/känn. 044-384 8166
roger@cbergstrom.fi

- EL-installation och planering.
- VVS-inst.+serv.
- Oljebrännar install. + service
- Innerpipor installationer
- Solenergi

- Sähköasenn. + suunnittelua
- LVI-asennus ja huoltoa
- Öljypolttimien asennus ja huoltoa
- Sisäpiippujen asennusta
- Aurinkoenergia



RADIO & TV

Sipoon Kodinkonekeskus Oy, Söder-
 kulla, 09-272 2304



ELINSTALLATIONER-SÄHKÖASENNUKSET

Gumbövägen 13 01120 Västerskog ☎ (09) 877 9294 www.jonel.fi

- Elplanering
- Elinstallation
- VVS installation
- Sähkösuunnittelu
- Sähköasennukset
- LVI asennukset

NYBERG :s ELEKTRISKA
 :n SÄHKÖ

Kalkstrandsvägen 184
 01150 SÖDERKULLA
 Mobilitel. 0400-460 329 Matkapuh.
 henry.nyberg@pp.inet.fi



**BYGG
RAKENNUS
BUILD**

Byggtjänst Rakennuspalvelu Broström,
0400-455 810

Fma Stefan Melander, 050-372 0742

Lasibox Box 0400-496 975,
www.terassilasit.com

Paipis Centralbod, Paipis,
(09) 239 8067, 0400-460 525

Södra Finlands Färghus, Etelä-Suomen
Väritalo, Borgå-Porvoo (019) 585 495

Vesterskog byggnadsmaterial – raken-
nustarvike, Västerskog, (09) 8779 426

VVS- LVI Blomqvist, Gesterby,
050 4433 069

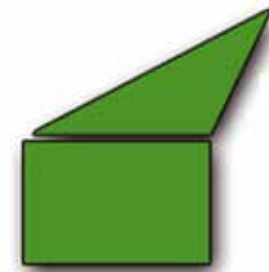
- maalit - färger
- laatat - kakel
- laminatit - laminat
- parketit - parkett



Merituulentie 26 - Havsvindsvägen 26 (019) 585 495
06150 PORVOO-BORGÅ www.varitalo.com



Tel: Puh: (09) 2735 9655
GSM: 050 4433 069



LASIBOX

- terassilasitukset
- parvekelasitukset
- kaidelasitukset

Tel 0400 496 975
www.terassilasit.com



**PAIPIS
CENTRALBOD**

Tel. (09) 2398 067 el. (09) 2398 036, fax (09) 2398 367



Fma Stefan Melander
Bygg- & Servicetjänst
Tel. 050 - 3720742

Vi utför:
Nybyggen
Reparationsarbeten
Bryggarbeten
Trädfällning
Snöplogning

VESTERSKOG

**BYGGNADSMATERIAL
RAKENNUSTARVIKE**



Uusi Porvoontie 729, 01120 Västerskog
Puh. 09 8779 426 Fax. 09 8684 9960
Avoinna ark 08.00-17.00, lau 09.00-14.00

Byggtjänst
Rakennuspalvelu

BROSTRÖM

Bölenlie 8, SIPOO | Bölevägen 8, SIBBO
Rakennusvalvonta | Rakennusryhti | Saneerausryhti
Byggnadsövervakning | Byggnadsarbeten | Saneringsarbeten
rk.brostrom@gmail.com | 0400 455 810



**APOTEK
APTEEKKI
PHARMACY**

Sipoon Apteekki - Sibbo Apotek,
Nikkilä-Nickby, (09) 274 7960
**Söderkullan Apteekki - Söderkulla Apo-
tek,** (09) 272 1496
**Söderpointti Terveyspiste sairaanhoita-
jan vastaanotto,** 045-169 0167
Hälsovårdspunkt sjukskötarmottagning
045-169 0167

Söderpointti
Terveyspiste · Hälsovårdspunkt

- Sairaanhoitajan vastaanotto
- Sjukskötarmottagning

Terveystie / Hälsovägen 2, Söderkulla
soderpointti.terveyspiste@apteekit.net
tel/puh 045 169 0167

**Söderkullan Apteekki
Söderkulla Apotek**

VI BETJÄNAR/PALVELEMME

Må-fr **8.30-19** Lö **9-15**
Ma-pe La

Söderkulla Apotek, Hälsovägen 2,
01150 Söderkulla, tel. (09) 272 1496
soderkullan.apteekki@apteekit.net,
soderkullanapteekki.fi, sipoonverkkoapteekki.fi



**TAXI
TAKSIT
TAXIES**

KMS Syrjäläinen Oy,
050-330 7803, 050-512 8823

**Sipoon Apteekki
Sibbo Apotek**

ma-pe/må-fre 8.30-19
la/lö 9-15

Iso Kylätie 20/Stora Byvägen 20
04130 Sipoo/04130 Sibbo • Puh./Tel. (09) 274 7960
sipoon.apteekki@salnet.fi • www.sipoonapteekki.fi

FYSIOTERAPI MM FYSIOTERAPIA YM PHYSIOTHERAPY

SmartFysio,
Nickby – Nikkilä,
045 226 5700,
050 533 4799,
www.smartfysio.fi
Söder Fysio,
Söderkulla
(09) 272 2070
www.soderfysio.fi

**Söder
Fysio**

www.soderfysio.fi

FYSIKAALINEN HOITOLAITOS

FYSIOTERAPIA • HIERONTA • LIIKUNTARYHMÄT

- Akupunktio • Neurologinen fysioterapia
- Kuntotestaus • Tyky-toiminta • Kotikäynnit

Lisätietoja netistä:
www.soderfysio.fi

Ilmoittautumiset ja ajanvaraukset puhelimitse 09-272 2070
Amiraalintie 6, Söderkulla

KMS Syrjäläinen Oy

TAKSI 803 050-3307 803
TAKSI 823 050-5128 823

**Monipuoliset fysioterapiapalvelut hyvinvointisi tukena!
Mångsidiga fysioterapitjänster för ditt välmående!**

- akupunktio • faskiakäsittelyt • fysioterapia • kinesioiteippaus
- klassinen hieronta • lymfaterapia • ravintoterapia

**Varaa aikasi nyt!
Boka tid nu!**

smartfysio.fi • oivafysio.fi
045 226 5700 • 050 533 4799

SmartFysio
Iso Kylätie 20, Sipoo
Stora Byvägen 20, Sibbo

OivaFysio
Kauppakuja 3 A, Sipoo
Handelsgränd 3 A, Sibbo

**VETERINÄR
ELÄINLÄÄKÄRIT
VETERINARY**

Kaupungineläinlääkäri Stadsveterinär,
Nikkilä – Nickby, 050-522 2796
Sipoon Eläinlääkäriasema, Söderkulla
(09) 272 2277
Nikkilän Eläinlääkärit Oy Nickby
veterinärer Ab, 040 169 1694



Nikkilän Eläinlääkärit Oy
Nickby Veterinärer Ab

Nina Rintaluoma Ali Eklöf
Eläinlääkäripalvelut pienille ja isoille eläimille
Veterinärtjänster för små och stora djur

Iso Kylätie 20, 04130 Sipoo
Stora Byvägen 20, 04130 Sibbo
Puh / Tel: 0401691694
www.nikkilanelainlaakarit.fi
info@nikkilanelainlaakarit.fi




**Sipoon
Eläinlääkäriasema**

www.sipoonelainlaakarit.fi

Söderkullantori 3 • 01150 Söderkulla
puh. (09) 272 2277

PORVOO BORGÅ

Kaupungineläinl. Stadsveterinär
Sipoon vastaanotto Sibbo mottagning

050 522 2796
sipoonelainlaakari@porvoo.fi

ark. 8 - 16 vard.
ajanvaraus ja neuvonta 8 - 9 tidsreservering och rådgivning

Kauppakuja 1 Handelsgränd 1



**BLOMMOR
KUKKIA
FLOWERS**

Lindbergs Trädgård, Box, 0400-697 778
Skogster Trädgård- Puutarha, Södra
Paipis (09) 239 8065
Söderblom Puutarha trädgård,
Nickby – Nikkilä, 050 621 49

LINDBERGS TRÄDGÅRD
www.lindbergstradgard.fi

Sibbo -Box Tel 0400-697778
Rönnkullavägen 33



UTPLANTERINGSVÄXTER,
AMPELBLOMMOR,
GRÖNSAKS- OCH
KRYDDPLANTOR SAMT
GODA TOMATER

Stort urval ampelblommor
krukväxter
utplanteringsväxter

SKOGSTER
TRÄDGÅRD PUUTARHA

Paipisvägen 585
Tel. 239 8065

**Kaikki puutarhaasi
Allt till din trädgård**

Valikoimastamme löydät mm. laajan valikoiman laadukkaita kesäkukkia, pensastaimia ja hyötykasveja. **Tervetuloa!**

Hos oss hittar du bl.a. ett brett sortiment kvalitativa sommarblommor, buskar och nyttöväxter. **Välkommen!**

Söderblom
Laaksosuontie 45, Nikkilä
Dalkärsvägen 45, Nickby
soderblompuutarha.com FB: @soderblompuutarha



**MAT
RUOKAA
FOOD**

Bengt och Harriet Lindström
(fiskförsäljning) Simsalö, 040-581 2669,
040-747 3669
Akerfelts Fisk Ab, 050-591 4386
K-Supermarket Basilika, Nickby – Nikkilä,
(09) 274 6920

Fiskförsäljning på Gumbo
sommartorg **lördagar kl. 10-13**
Hemförsäljning **fredagar** på
Simsalö kl. 16-20
och på Sibbomarknaden i Nickby

Bengt Lindström 040 5812 669
Harriet Lindström 040 7473 669

K Supermarket
BASILIKA

Kaskikylänkuja 2, Nikkilä Sipoo
M-P 7-21, La 7-20, Su 11-19



Akerfelts Fisk Ab

Tillverkning och försäljning av
fiskprodukter samt cateringtjänster.

Kalatuotteiden valmistus ja myynti sekä
pitopalvelutoiminta.

info@akerfeltsfisk.fi
www.akerfeltsfisk.fi
tel/puh. 050 591 4386



SIBBO KOMMUN

Nickby Hjärta - Nikkilän Sydän

Sibbo kommun

■ Sibbo är en livskraftig, tvåspråkig kommun i östra Nyland, intill huvudstadsregionen.

Det är tryggt och trivsamt att bo i Sibbo. Kommunen har cirka 21 000 invånare

och antalet växer stadigt. Grunden för Sibbos utveckling är kommunens högklassiga service och föregångarattityd.

Sibbos mångsidiga natur lockar till att upptäcka allt

från skärgård till storskog. Bekanta dig också med Sibbos mångsidiga kultur- och evenemangsutbud som bjuder på något för alla!

Sipoon kunta

■ Sipoon on elinvoimainen, kaksikielinen kunta Itä-Uudellamaalla, pääkaupunkiseudun kyljessä.

Sipoossa on turvallista ja vaivatonta asua. Tällä hetkellä Sipoossa asuu noin

21 000 henkilöä ja määrä kasvaa jatkuvasti. Sipoon kehitys pohjautuu kunnan korkealaatuisiin palveluihin ja edelläkävijäasenteeseen.

Sipoon monipuolinen luonto kutsuu tutkimaan niin

Kommunens kundservice

- **Info, huvudbiblioteket**
Norra Skolvägen 2, Nickby
- **Info, Söderkulla biblioteks aula**
Amiralsvägen 2, Söderkulla
tfn 09 2353 6000
växel: 09 23531
info@sibbo.fi (också chattjänst)
www.sibbo.fi
www.visitsibbo.fi

Kunnan asiakaspalvelu

- **Info, pääkirjasto**
Pohjoinen Koulutie 2, Nikkilä
- **Info, Söderkullan kirjasto**
Amiraalintie 2, Söderkulla
puh. 09 2353 6000
vaihde: 09 23531
info@sipoo.fi
www.sipoo.fi (myös chattipalvelu)
www.visitsipoo.fi

Customer service and municipal information

- **Info,** Pohjoinen Koulutie 2, Nikkilä
- **Info,** Amiraalintie 2, Söderkulla
phone: 09 2353 6000
switchboard: 09 23531
www.sipoo.fi
www.visitsipoo.fi

saaristoa kuin kansallispuiston metsiä.

Tutustu myös Sipoon monipuoliseen kulttuuri- ja tapahtumatarjontaan, joka tarjoaa jokaiselle jotakin!

Kontaktuppgifter

Sibbo kommun, 09 23 531

Kommunens allmänna fax, 09 2353 6209
Kommundirektör, 040 752 9803
Förvaltningschef, 040 662 8922

Kommunens kundbetjäning

09 2353 6000
Kundservice Info, Nickby,
Norra Skolvägen 2, 04130 Sibbo
mån-tis 8-18, ons-tor 8-15.30, fre 8-14
(arbetsdag före helg 8-14)
Kundservice Info, Söderkulla,
Söderkulla biblioteks aula
Amiralsvägen 2, 01150 Söderkulla
tis-ons 10-12 och 12.30-18
stängt 20.6-11.8.2019

Hälsa- och sjukvård

Allmänt nödnummer 112

Gemensam tidsbeställning

09 2353 6001
Nickby social- och hälsostation
Jussasvägen 14, 04130 Sibbo
Söderkulla hälsostation
Hälsovägen 1, 01150 Söderkulla

Jouren på Borgå sjukhus

116117
Sjukhusvägen 1, 06150 Borgå
Kvällar, veckoslut och helgdagar.

Munhälsovård

Gemensam tidsbeställning

09 2353 6002
Nickby social- och hälsostation
Jussasvägen 14, 04130 Sibbo
Söderkulla munhälsovård
Amiralsvägen 2, 01150 Söderkulla

För noggrannare information se
www.sibbo.fi

Övrigt

Veterinär

050 522 2796
Handelsgränd 1, Nickby,
04130 Sibbo
Tidsbeställning mån-fre kl. 8-9

I brådskande fall kan ett meddelande
lämnas på telefonsvararen mån-fre 9-16

Veterinärjour

0600 18998
Utanför tjänstetid. Endast i nödfall.
Avgiftsbelagt servicenummer.

Sibbo institut

09 2353 6004
Nickby instituthus
Stora Byvägen 8, 04130 Sibbo
sibbomi.sipoonko@sibbo.fi

Biblioteken

Gemensamt servicenummer,
09 2353 6003
Sibbo huvudbibliotek
Norra Skolvägen 2, 04130 Sibbo
huvudbiblioteket@sibbo.fi
Söderkulla bibliotek
Amiralsvägen 2, 01150 Söderkulla
soderkulla.biblioteket@sibbo.fi

Sibbo Vatten Ab

Felanmälningar under tjänstetid
mån-tor 7-15.30, fre 7-13.45
040 191 6090
Felanmälningar under övriga tider
050 554 4538

Rosk'n Roll Oy Ab

020 637 7000
Industrivägen 4, 06150 Borgå
www.roskroll.fi,
asiakaspalvelu@roskroll.fi

Räddningsverket i Östra Nyland (24 h)

020 1111 400
Sprutmästargatan 2, 06100 Borgå
www.iupela.fi, pelastuslaitos@porvoo.fi

Polisinrättningen i Östra Nyland

Borgå polisstation, 0295 430 291
Tullportsgatan 1, 06100 Borgå
www.poliisi.fi

Yhteystiedot

Sipoon kunta, 09 23 531

Kunnan yleinen faksi, 09 2353 6209
Kunnanjohtaja, 040 752 9803
Hallintopäällikkö, 040 662 8922

Kunnan yhteinen asiakaspalvelu

09 2353 6000
Asiakaspalvelupiste Info, Nikkilä,
Pohjoinen Koulutie 2, 04130 Sipoo
ma-ti 8-18, ke-to 8-15.30, pe 8-14
(arkkipyhää edeltävä työpäivä 8-14)
Asiakaspalvelupiste Info, Söderkulla,
Söderkullan kirjaston aula
Amiraalintie 2, 01150 Söderkulla
ti-ke 10-12 ja 12.30-18
suljettu 20.6-11.8.2019

Terveyden- ja sairaanhoito

Yleinen hätänumero 112

Yhteinen ajanvaraus, 09 2353 6001
Nikkilän sosiaali- ja terveysasema
Jussaksentie 14, 04130 Sipoo
Söderkullan terveysasema
Terveystie 1, 01150 Söderkulla

Porvoon sairaalan yhteispäivystys

116117
Sairaalanatie 1, 06150 Porvoo
Iltaisin, viikonloppuisin ja pyhinä.

Suun terveydenhuolto

Yhteinen ajanvaraus, 09 2353 6002
Nikkilän sosiaali- ja terveysasema
Jussaksentie 14, 04130 Sipoo
Söderkullan hammashoitola
Amiraalintie 2, 01150 Söderkulla

Katso lisätietoja www.sipoo.fi.

Muu

Eläinlääkäri

050 522 2796
Kauppakuja 1, Nikkilä, 04130 Sipoo
Ajanvaraus ma-pe klo 8-9
Kiireellisissä tapauksissa ma-pe 9-16
eläinlääkärin tavoittaa jättämällä viestin
puhelinvastajaan

Eläinlääkäripäivystys

0600 18998
Virka-ajan ulkopuolella. Vain hätäta-
paukset. Maksullinen palvelunumero.

Sipoon opisto

09 2353 6004
Nikkilän opistotalo
Pohjoinen Koulutie 2, 04130 Sipoo
sibbomi.sipoonko@sipoo.fi

Kirjastot

Yhteinen palvelunumero, 09 2353 6003
Sipoon pääkirjasto
Pohjoinen Koulutie 2, 04130 Sipoo
paakirjasto@sipoo.fi
Söderkullan kirjasto
Amiraalintie 2, 01150 Söderkulla
soderkulla.kirjasto@sipoo.fi

Sipoon Vesi Oy

Vikailmoitukset virka-aikana
ma-to 7-15.30, pe 7-13.45
puh. 040 191 6090
Vikailmoitukset muina aikoina
050 554 4538

Rosk'n Roll Oy Ab

020 637 7000
Teollisuustie 4, 06150 Porvoo
www.roskroll.fi,
asiakaspalvelu@roskroll.fi

Itä-Uudenmaan pelastuslaitos (24 h)

020 1111 400
Ruiskumestarinkatu 2, 06100 Porvoo
www.iupela.fi, pelastuslaitos@porvoo.fi

Itä-Uudenmaan poliisilaitos

Porvoon poliisiasema, 0295 430 291
Tulliportinkatu 1, 06100 Porvoo
www.poliisi.fi



Sibbo kyrka kyrka - Sipoon kirkko

SIBBO KOMMUN



Östanåparken - Itäinen jokipuisto

SIBBO KOMMUN

Söderkulla kyrka
- Söderkullan kirkko

SIBBO KOMMUN

■ **Sibbo kyrka** invigdes år 1885. Den är ritad av Theodor Decker. Kyrkan är huvudsakligen i nygotisk stil och byggd i rött tegel.

■ **Sibbo gamla kyrka** eller Sankt Sigfrids tempel byggdes på 1450-talet. Arkitekturen skiljer sig från övriga medeltida stenkyrkor i Finland genom att koret är byggt i tre skepp, medan resten av kyrkan är indelad i två skepp. Kyrkan används sommartid och fungerar också som vägkyrka.

■ **Söderkulla kyrka** inledde sin verksamhet hösten 2018. Den fungerar som ett församlingscentrum i södra Sibbo.

Tilläggsuppgifter:
www.sibbosvenskaforsamling.fi

■ **Östanåparken**
Helsingfors stad grundade Nickby sinner sjukhus i Östanåparken år 1914. En stor del av sjukhusets jugendbyggnader i den ursprungliga parkmiljön har renoverats till lägenheter. År 2004 byggdes sjukhusets tidigare tvätterier om

till det mångsidiga kulturhuset **Artborg 35**. Under våren 2015 öppnades den renoverade **Festsalen** i Östanåparken.

■ **Hembygdsmuseet Sibbesgården** ligger i Gesterby, en av de äldsta byarna i Sibbo. På museiområdet finns flera äldre byggnader som visar hur man levde i Sibbo förr i tiden.

■ **Fornborgen Sibbesborg** byggdes enligt sägnen av vikingar på en holme som då låg vid Sibbo ås mynning. Enligt resultat av nyare forskning existerade borgen under en kort tid i slutet av 1300-talet och är en av de bäst bevarade fornborgslämningarna i Finland från den tiden. Idag är vallgravarna de enda spåren av den forna borgen.

■ **Sibbo jordbruksmuseum** är inrymt i ett gammalt sädesmagasin invid Sibbo kyrka. I museet finns redskap och åkdon från gamla tider.

Tilläggsuppgifter:
Sibbo Hembygdsförening rf
www.sibbo.hembygd.fi
www.museo-opas.fi

■ **Sipoon kirkko**, joka on Theodor Deckerin suunnittelema, pääosin uusgottilaista tyyliä edustava punatiilinen kirkko, vihittiin käyttöön vuonna 1885.

■ **Sipoon vanha kirkko** eli Pyhän Sigfridin temppele rakennettiin 1450-luvulla. Sen arkkitehtuuri eroaa muista Suomen keskiaikaisista kivikirkkoista, koska sen kuori on rakennettu kolmilaivaiseksi, kun taas muu osa kirkosta on kaksilaivainen. Kirkkoa käytetään kesäisin ja se toimii myös tiekirkkona.

■ **Söderkullan kirkko** aloitti toimintansa syksyllä 2018. Kirkko toimii seurakuntakeskuksena Etelä-Sipoossa.

Lisätietoja:
www.sipoosuomalainenseurakunta.fi

■ **Itäinen Jokipuisto**
Helsingin kaupunki perusti Nikkilän mielisairaalan vuonna 1914 Itäisen Jokipuiston alueelle. Entiselle sairaala-alueelle on kunnostettu jugendtyylisiä asuntoja alkuperäiseen puistomiljöeseen. Sairaalan entinen pesularakennus muutettiin vuon-

na 2004 monipuoliseksi **Artborg 35** -kulttuuritaloksi. Vuoden 2015 keväänä avattiin remontista valmistunut komea **Juhlatalo**.

■ **Kotiseutumuseo Sibbesgården** sijaitsee Gesterbyssä, joka on yksi Sipoon vanhimista kylistä. Museoalueella on useita vanhoja rakennuksia, jotka antavat kuvan entisaikojen elämästä Sipoossa.

■ **Sibbesborgin muinaislinna**, kansantarinan mukaan viikingit rakensivat muinaislinnan Sipoonjoen suulla sijainneelle saarelle. Varustusten ja esinelöytöjen perusteella linna rakennettiin 1300-luvun lopulla. Linnoituksesta kertoo tänä päivänä ainoastaan sen ympärille rakennettujen vallien jäännökset.

■ **Sipoon maatalousmuseo** sijaitsee entisessä viljamakasiinissa Sipoon kirkon vieressä. Museossa on entisaikojen työkaluja ja ajoneuvoja.

Lisätiedot: Sibbo Hembygdsförening rf
www.sibbo.hembygd.fi
www.museo-opas.fi

Kultur i Sibbo

■ I **Topeliussalen** i Nickby kan man njuta av olika kulturställningar och även hyra salen med sina 240 platser. Den lämpar sig för teater, musik, film och föreläsningar m.m. Kommunens kulturtjänster ordnar i samarbete med olika aktörer intressanta evenemang och konstutställningar i både Topeliussalen och på biblioteken i Sibbo.

På **biblioteken i Nickby och Söderkulla** kan du låna böcker, tidningar, filmer, musik och mycket annat. Du kan också använda kunddatorer eller sitta en stund och läsa eller umgås med dina vänner. På båda biblioteken finns kommunens Info och på biblioteket i Nickby Café Emilie. På Söderkulla bibliotek kan du även låna konst ur artoteket.

I det mångsidiga **kulturhuset Artborg 35** i Östanåparken får många sibbobarn en inblick i konstlivet. I byggnaden finns nämligen en konstskola och ett musikinstitut för barn och unga samt flera konstnärateljéer. I den lägsta våningen i Artborg öppnade i början av året Konstrummet Pesula som arrangerar månatliga konstutställningar.

Sommarteater spelas på Joensuu gård. Tilläggsuppgifter: www.sipoonteatteri.fi samt lokaltidningarna Östnyland och Sipoon Sanomat.

Mera information om evenemang i Sibbo hittar man i kommunens egen evenemangskalender på www.sibbo.fi. Där kan man även beställa ett nyhetsbrev med kulturhändelser direkt till e-posten.



JUSSITTAINEN

Huvudbiblioteket - Pääkirjasto



Festsalen - Juhlatalo

SIBBO KOMMUN

Kulttuuria Sipoossa

■ **Nikkilän Topeliussalissa** voi nauttia erilaisista kulttuuritilaisuuksista. Sali, joka on myös vuokrattavissa (240 istumapaikkaa), sopii esim. teatteri-, tanssi-, musiikki- ja elokuvaesityksiin ja luentojen pitämiseen. Kunnan kulttuuripalvelut järjestää yhteistyössä eri toimijoiden kanssa mielenkiintoisia tapahtumia ja taidenäyttelyitä sekä Topeliussalissa että Sipoon kirjastoissa.

Nikkilän ja Söderkullan kirjastoista voit lainata kirjoja, lehtiä, elokuvia, musiikkia ja paljon muuta. Kirjastoissa voit myös käyttää asiakastietokoneita, viettää rauhallisen lukuhetken tai tavata ystäviäsi. Molemmassa kirjastoissa on kunnan Info ja Nikkilän kirjastossa Café Emilie. Söderkullan kirjastosta voit myös lainata taidetta taidelainaamosta.

Monipuolisessa **Artborg 35**-kulttuuritalossa Itäisessä Jokipuistossa moni sipoolaislapsi pääsee tutustumaan taiteilijaelämään. Rakennuksesta löytyy lasten ja nuorten taidekoulu ja musiikkiopisto sekä useita taiteilijoiden ateljeetiloja. Artborgin alakertaan on vuoden 2019 alussa avattu galleriatila Pesula, jossa kuukausittain vaihtuvia taidenäyttelyitä.

Kesäteatteria esitetään Joensuun tilalla. Lisätietoja: www.sipoonteatteri.fi sekä paikallislehdet Sipoon Sanomat ja Östnyland.

Lisätietoja Sipoon tapahtumista löydät kunnan tapahtumakalenterista osoitteesta www.sipoo.fi. Verkkosivuilla voit myös tilata uutiskirjeen, jolla saat tietoa kulttuuritapahtumista suoraan sähköpostiisi.



**Sipoon kirjastojen
kesäaukioloajat/
Sommaröppet vid
Sibbo bibliotek**

1.6. - 31.8.2019

Sipoon pääkirjasto / Sibbo huvudbibliotek

ma-to / mån-tors 9-20
pe / fre 9-16
kesälauantaisin suljettu / sommarlördagar stängt
Lauantaiaukiolot la 31.8.2019 alkaen /
Lördagsöppet fr.o.m. lör 31.8.2019

Söderkullan kirjasto / Söderkulla bibliotek Palveluajat / Betjäningstider

ma-ke / mån-ons 10-18
to-pe / tors-fre 10-16

Omatoimiajat / Meröppetider

ma-to / mån-tors 7-10, 18-21
pe / fre 7-10, 16-18
la / lör 7-18
su / sön 10-18

Hyvää kesää! Trevlig sommar!

www.helle-kirjastot.fi

Aktuella program

■ I Sibbo välfärdsberättelse 2017–2020 granskas invånarnas välmående med hjälp av olika mätare. De visar att Sibbo socioekonomiska struktur innehåller färre riskfaktorer för den ekonomiska och sociala välfärden än i genomsnitt i landet och inga oroväckande utvecklingstrender kan observeras. I programmet fastställs målsättningar och åtgärder för att främja välfärden. Programmet finns på kommunen webbsida: www.sibbo.fi.
Enligt programmet **Ett tillgängligt Sibbo 2017–2020** innebär tillgänglighet att alla invånare kan delta smidigt i arbete, studier, fritidsverksamhet och kulturell verksamhet. Miljön planeras och byggs på sådant sätt att var och en kan fungera i den och använda tjänster. För tjänsternas del beaktas att de är nåbara, utrustningen går att använda, informationen är klar och att det är möjligt att delta i beslut som berör en själv. Programmet finns på kommunens webbsida: www.sibbo.fi.

■ **Östra Nylands säkerhetsprogram 2018–2021** presenteras faktorer som inverkar på säkerheten i vardagen och rekommendationer till åtgärder. Programmet finns på kommunens webbsida: www.sibbo.fi (säkerhetssidan).



SUVI SUOVAARA

Ajankohtaiset ohjelmat

■ **Sipoon hyvinvointikertomuksessa 2017–2020** tarkistellaan asukkaiden hyvinvointia eri mittareiden avulla. Ne osoittavat, että Sipoon sosioekonomisessa rakenteessa on vähemmän taloudellisen ja sosiaalisen hyvinvoinnin riskitekijöitä kuin maassa keskimäärin eikä selvästi huolestuttavia kehityssuuntia ole nähtävissä. Ohjelmassa määritellään tavoitteet ja toimenpiteet hyvinvoinnin edistämiseksi. Ohjelma löytyy kunnan nettisivulta: www.sipoo.fi.

■ **Esteetön Sipoo 2017–2020 -ohjelman** mukaan esteettömyys tarkoittaa kaikkien asukkaiden sujuvaa osallistumista työntekoon, opiskeluun, harrastuksiin ja kulttuuriin. Ympäristö suunnitellaan ja rakennetaan siten, että jokainen voi toimia ympäristössä ja käyttää palveluja. Palveluiden osalta otetaan huomioon niiden saatavuutta, välineiden käytettävyyttä, tiedon ymmärrettävyyttä ja mahdollisuutta osallistua itseään koskevaan päätöksentekoon. Ohjelma löytyy kunnan nettisivulta: www.sipoo.fi.

■ **Itäisen Uudenmaan turvallisuusohjelma 2018–2021** tuo esille arjen turvallisuuteen vaikuttavat tekijät ja niihin liittyvät toimenpidesuosituksen. Ohjelma löytyy kunnan nettisivulta: www.sipoo.fi (turvallisuussivu).



Söderkulla

SIBBO KOMMUN

Busstrafiken

■ HRT:s resekort kan användas på resor med buss, metro, närtåg, spårvagn och Sveaborgsfärja. Kortet gäller i Sibbo, Helsingfors, Kervo, Vanda, Esbo, Grankulla, Tusby, Sjundeå och Kyrkslätt. Kortet fås och kan laddas på HRT:s serviceställen, t.ex. i Östra centrum eller vid Järnvägstorget samt i kommunens info i huvudbiblioteket (mån–fre) och info i aulan invid Söderkulla bibliotek (tis–ons 10–12, 12.30–18). På kortet kan laddas in en periodbiljett eller värde (pengar). Bland annat R-kiosker och S-marketerna i Nickby och Söderkulla säljer också laddningar.

Borgnäsbiljetten kan användas på bussresor mellan Sibbo och Borgnäs samt Järvenpää-lippu mellan Sibbo och Träskända. Kortet laddas med 44 resor som gäller i 60 dagar.

Matkahuolto säljer årskort med 22 resors eller 44 resors laddningar. Laddningen är i kraft ett år. Biljettpriset beror på resans längd.

På hösten ändras bussrutterna i Nickby.

Tilläggsuppgifter:

HRT

09 4766 4000 (mån–fre 7–19, lör–sön 9–17)
www.hsl.fi, www.reittiopas.fi

Oy Matkahuolto Ab

0200 4000

www.matkahuolto.fi, m.matkahuolto.fi

Sibbo kommun

www.sibbo.fi

Bussliikenne

■ HSL:n matkakorttia voi käyttää bussi-, metro-, lähijuna- ja raitiovaunumatkoilla sekä Suomenlinnan lautalla. Kortti kelpaa Sipoossa, Helsingissä, Keravalla, Vantaalla, Espoossa, Kauniiaisissa, Tuusulassa, Siuntiossa ja Kirkkonummella. Kortin voi hankkia ja ladata HSL:n palvelupisteissä, esim. Itäkeskuksessa tai Rautatientorilla sekä kunnan Infossa, pääkirjastossa (ma–pe) ja Infossa, Söderkullan kirjaston aulassa (ti–ke 10–12, 12.30–18). Korttiin voi ladata kausilipun tai arvoa (rahaa). Myös mm. R-kioskeilla sekä Nikkilän ja Söderkullan S-marketissa ladataan matkakortteja.

Pornaisten lippua voi käyttää Sipoon ja Pornaisten välisillä sekä Järvenpää-lippua Sipoon ja Järvenpään välisillä bussimatkoilla. Kortille ladataan 44 matkaa, jotka ovat voimassa 60 päivää.

Matkahuolto myy vuosikortteja, joihin voi ladata 22 tai 44 matkaa. Lataus on voimassa vuoden. Lipun hinta määräytyy matkan pituuden mukaan.

Syksyllä bussien reitit muuttuvat Nikkilässä.

Lisätietoja:

HSL

09 4766 4000 (ma–pe 7–19, la–su 9–17)
www.hsl.fi, www.reittiopas.fi

Oy Matkahuolto Ab

0200 4000

www.matkahuolto.fi, m.matkahuolto.fi

Sipoon kunta

www.sipoo.fi

Sommartidtabell:

Kalkstrand - Östra Norrkullalandet - Kalkstrand

Kesäaikataulu:

Kalkkiranta - Itäinen Norrkullalandet - Kalkkiranta

1.6 - 12.8.2019

M/s Matilda tfn/puh. 050 322 16 10

	Mån - Fre / Ma - Pe	Lör - Sön / La - Su
Östra / Itäinen Norrkullalandet	y	y
Kalkstrand / Kalkkiranta	09:15	09:15
Östra / Itäinen Norrkullalandet	09:25	09:25
Paus / Tauko		
Östra / Itäinen Norrkullalandet	13:10	13:10
Kalkstrand / Kalkkiranta	13:30	13:30
Östra / Itäinen Norrkullalandet	13:45	
Kalkstrand / Kalkkiranta	14:00	
Paus / Tauko		
Kalkstrand / Kalkkiranta	16:00	14.15
Östra / Itäinen Norrkullalandet	16:10	14.25
Paus / Tauko		
Östra / Itäinen Norrkullalandet	18:00 x	16:15 x
Kalkstrand / Kalkkiranta	18:15	16:30

y = Bör beställas dagen före senast kl. 18.00

y = Tillattava edellisenä päivänä viim. klo 18.00

x = Bör beställas senast 2 timmar före

x = Tillattava viimeistään 2 tuntia etukäteen

Café Seasong betjäna / palvelee 20.6 - 11.8.2019

Biljettpris: 5 euro vuxna (åt ett håll), 0-16-åringar åker gratis.

Liput: 5 euroa aikuiset (yksi suunta), 0-16-vuotiaat matkustavat ilmaiseksi.



Trafikidkaren förbehåller sig rätten till förändringar i tidtabellen.

Liikennöitsijä pidättää oikeuden aikataulumuutoksiin.



Norrkullalandet

SIBBO KOMMUN

Skärgårdstransporter

■ Förbindelsebåten M/S Matilda trafikerar från hamnarna i Gumbostrand och Kalkstrand till bl a Simsalö, Söderkullalandet, Stora Svedjeholmen, Komsalö och Norrkullalandet. Enkelbiljett: 5 euro/person (0-16-åringar gratis). Under vardagar bussförbindelser från Söderkulla till hamnarna (busstidtabeller: www.hsl.fi).

Trafiken innefattar dagliga turer från Kalkstrand till kommunens friluftsområde på Norrkullalandet.

Ruttidtabeller:
www.portoline.net, Sibbobåten.
Tfn 050 322 1610.

Dagliga kryssningar till Söderskärs fyr från Kalkstrand kl. 9.15-13.30 under sommaren (1.6-12.8) samt veckoslut 1.5-31.5 och 13.8-30.9.

Bokningar: www.soderskar.fi

Saaristokuljetukset

■ Yhteysalus M/S Matilda kulkee Gumbostrandin ja Kalkkirannan satamista mm. seuraaville saarille: Simsalö, Söderkullalandet, Stora Svedjeholmen, Komsalö ja Norrkullalandet. Kertalippu: 5 euroa/henkilö (0-16-vuotiaat ilmaiseksi). Arkisin bussiyhteydet Söderkullasta satamiin (bussiaikataulu: www.hsl.fi).

Päivittäiset vuorot Kalkkirannasta Norrkullalandetin virkistysalueelle.

Reittiaikataulut:
www.portoline.net,
Sipoonvene. Puh. 050 322 1610.

Päivittäiset risteilyt Söderskärin majakalle Kalkkirannasta klo 9.15-13.30 kesäisin (1.6.-12.8.) sekä viikonloppuisin 1.5.-31.5. ja 13.8.-30.9.

Varaukset: www.soderskar.fi

Puistojumppa Parkgymnastik

KESÄKUUSTA ELOKUUN PUOLIVÄLIIN /
FRÅN JUNI TILL MITTEN AV AUGUSTI

TIISTAISIN / TISDAGAR

klo/kl. 18–19 Söderkulla

Söderkullan koulutie 3, tekonurmi /
Söderkulla skolväg 3, konstgräsplan

TORSTAISIN / TORSDAGAR

klo/kl. 18–19 Nikkilä / Nickby

Lukkarintie 2, nurmikko / Klockarvägen 2, gräsområde

Maksuton, ei ilmoittautumista, oma alusta, säävara.
Avgiftsfri, ingen anmälning, eget underlag, väderreservation.

Tervetuloa! / Välkommen!



Liikuntapalvelut
Idrottstjänster

(09) 23531



Molnträsk - Pilvijärvi

SUVI SUOVAARA

Friluftsområden

■ **Molnträsk** är ett kommunägt badstrandsområde i mellersta Sibbo. På området finns bl.a. bord, bänkar, gungor, bryggor, omklädningshytter och toaletter. Kiosk-försäljning sommartid. Parkeringsavgift. Adress: Molnträskvägen 70.

Kommunens **friluftsområden i skärgården** är Abborholmen, Furuholmen, Östholmen, Vilstrand på Söderkullalandet, Möholmen och Bastuholmen samt ett område på Norrkullalandet och Tiira vattenområde.

Aktia-motionstrappan i Söderkulla
Söderkullavägen 732, parkeringsplatsen vid konditionsbanan.

Belysta motionsbanor finns vid Nickby gård och i Östanåparken, Söderkulla, Norra Paipis, Tallmo, Spjutsund och Tasträsk.

Märkta motionsstigar finns i Nickby, Söderkulla, Viirilä och Immersby.

Frisbeegolfbanor i Nickby och Söderkulla.

www.sibbo.fi/idrott

Sibbo storskog är ett av de få större, enhetliga skogsområdena i närheten av huvudstadsregionen. Nationalparken Sibbo storskog erbjuder en livsmiljö för närmare åttio utrotningshotade och sällsynta arter. Den mångsidiga friluftsterrängen lämpar sig väl för rekreation. Tilläggsuppgifter: Forststyrelsen, www.utinaturen.fi www.sibbo.fi/idrott

Ulkoilualueet

■ **Pilvijärvi** on kunnan omistama uimaranta-alue Keski-Sipoossa. Alueella on mm. pöytiä, penkkejä, keinoja, laitureita, pukukoppeja ja käymälöitä. Kahvitupa on avoinna kesäisin. Maksullinen pysäköinti. Osoite: Pilvijärventie 70.

Kunnan omistamat **ulkoilualueet saaristossa** ovat Abborholmen, Furuholmen ja Östholmen, Vilstrand Söderkullalandetissa, Möholmen, Bastuholmen ja alue Norrkullalandetissa sekä Tiiran vesialue.

Aktia-kuntoportaat Söderkullassa
Söderkullantie 732, kuntoradan pysäköinti-paikka.

Valaistuja kuntoratoja: Nikkilän kartano, Itäinen Jokipuisto, Söderkulla, Pohjois-Paippinen, Talma, Spjutsund ja Tasträsk.

Merkittjä kuntopolkuja on Nikkilässä, Söderkullassa, Viirilässä ja Immersbyssä.

Frisbeegolfradat Nikkilässä ja Söderkullassa.

www.sipoo.fi/liikunta

Sipoonkorven alue on yksi harvoista suurista yhtenäisistä metsäalueista pääkaupunkiseudun läheisyydessä. Sipoonkorven kansallispuisto tarjoaa elinpaikan lähes kahdeksallekymmenelle uhanalaiselle ja harvinaiselle lajille. Monipuoliset ulkoilu maastot houkuttelevat virkistäytymään. Lisätietoja: Metsähallitus, www.luontoon.fi www.sipoo.fi/liikunta





Kivaa tekemistä Sipoossa



visitsipoo.fi



Roligt att göra i Sibbo



visitsibbo.fi





Vänorter

■ Sibbo kommun har fyra vänorter: **Aurskog-Høland** i Norge, **Frederikssund** i Danmark, **Kumla** i Sverige och **Kuusalu** i Estland. Föreningen Pohjola-Norden i Sibbo rf har donerat en vänortssten till kommunen. Den finns i Segrisparken i Nickby. Bekanta dig med vänorterna på deras webbsidor: Aurskog-Høland, www.aurskog-holand.kommune.no Fredrikssund, www.frederikssund.dk Kumla, www.kumla.se Kuusalu, www.kuusalu.ee

Ystävyyuskunnat

■ Sipoon kunnalla on neljä ystävyyuskuntaa: **Aurskog-Høland** Norjassa, **Frederikssund** Tanskassa, **Kumla** Ruotsissa ja **Kuusalu** Virossa. Pohjola-Norden Sipoossa ry on lahjoittanut Sipoon kunnalle ystävyyuskuntakiven. Kivi sijaitsee Segrispuiستossa, Nikkilässä. Tutustu ystävyyuskuntiin niiden nettisivujen kautta: Aurskog-Høland, www.aurskog-holand.kommune.no Fredrikssund, www.frederikssund.dk Kumla, www.kumla.se Kuusalu, www.kuusalu.ee



SIBBO KOMMUN





ALARM

ambulans, brandkår, polis

HÄLYTYS

ambulanssi, palokunta, poliisi

ALARM

ambulance, fire and police services

112

Räddningsverket i Östra Nyland

Itä-Uudenmaan pelastuslaitos

Eastern Uusimaa Fire and Rescue Services

020 1111 400

(inte alarm/ei-hälytys/no alarm)

Polisinrättningen i Östra Nyland, växel

Itä-Uudenmaan poliisilaitos Poliisi, vaihde

**Eastern Uusimaa Police Department,
switchboard**

0295 430291

(inte alarm/ei-hälytys/no alarm)

Hela familjens cykeljippo -
Koko perheen pyöräilytahtuma

Tour de Sibbo

8.6.2019 kl./klo 10-14



Föreningshus som fungerar som start-, rast- och målplatser - Yhdistystalot jotka toimivat lähtö-, tauko- ja maalipaikkoina:

- **Bygården**, Hindsby, Martisvägen 66, 04130 Sibbo
- **Hansas**, Söderkullavägen 618, Söderkulla
- **Hemgård**, Paipisvägen 338, 04170 Paipis Södra Paipis, Etelä-Paippinen
- **Mårsbacka**, Mårsbackavägen 115, 04150 Mårtensby, Martinkylä
- **Skattåkersberg**, Skattåkersvägen 66, 01190 Box
- **Viljan**, Borgby, Linnanpelto, Kurkisvägen 3, 04130 Sibbo

- **Widgård**, Paipisvägen 1134, 04170 Paipis Norra Paipis, Pohjois-Paippinen
- **Hembygdsmuseét Sibbesgården, Kotiseutumuseo Sibbesgården**, Gesterbyvägen, 04130 Sibbo Dessutom – Lisäksi:
- **Gumbo kiosk**, Gumbovägen 213, 01150 Söderkulla
- **Kalkstrands grillkiosk**, Kalkstrandsvägen 541, 01180 Kalkstrand, Kalkkiranta

Alla dessa finns märkta med stjärna på TdS-kartan på mittuppslaget - Kaikki nämä ovat merkattuja tähdellä TdS-kartassa keskiuukeamalla!



Följande föreningar medverkar - Seuraavat yhdistykset ovat mukana Gumbostrand-Vesterskogen hf, Hembygdens Vänner i Mårtensby, Hembygdens Vänner i Paipis, Hindsby Allmogeförening, Norra Paipis If, Norra Sibbo Uf, Sibbo Hembygdsförening, Sibbo Ungdomsförbund, If Sibbo-Vargarna, Södra Sibbo Uf, Uf Kamraterna, Vänner av Hembygden i Sydöstra Sibbo

